

ROUSSEAU

R-TOUCH

Manuel Utilisateur

Notice Ecran

1-606-838 a

## SOMMAIRE

<b>1. INTRODUCTION</b> .....	<b>4</b>
1.1. OBJET DU DOCUMENT.....	4
1.2. PERIMETRE D'APPLICATION .....	4
<b>2. PRESENTATION GENERALE</b> .....	<b>4</b>
<b>3. DEMARRAGE SYSTEME</b> .....	<b>5</b>
<b>4. PAGE DE TRAVAIL</b> .....	<b>6</b>
4.1. PRESENTATION GENERALE MACHINES HYDRAULIQUE .....	6
4.1. PRESENTATION GENERALE MACHINES ELECTRIQUE .....	9
4.2. LES MESSAGES.....	14
<b>5. ACQUITTEMENT DES DEFAUTS</b> .....	<b>15</b>
<b>6. MENU GENERAL</b> .....	<b>16</b>
<b>7. PAGE DE GESTION DES UTILISATEURS</b> .....	<b>17</b>
7.1. CREATION D'UN UTILISATEUR .....	18
7.2. CHANGEMENT DE L'UTILISATEUR EN COURS .....	20
<b>8. PAGE DE CHOIX DE L'OUTIL</b> .....	<b>21</b>
<b>9. MENU DES REGLAGES MACHINE</b> .....	<b>22</b>
9.1. AFFICHAGE EN FONCTION DE LA MACHINE SELECTIONNEE .....	23
9.2. PAGE DE REGLAGE D'UN MOUVEMENT PROPORTIONNEL.....	27
<b>10. PAGE DE REGLAGE ECRAN</b> .....	<b>28</b>
10.1. PAGE DE REGLAGE DE L'HEURE.....	29
10.2. PAGE DE REGLAGE DE LA DATE.....	30
10.3. PAGE DE CHOIX DE LA LANGUE .....	31
<b>11. SAISIE DU CODE SECRET</b> .....	<b>32</b>
<b>12. PARAMETRES MACHINE</b> .....	<b>33</b>
12.1. MODIFICATION DE PARAMETRE.....	34
12.2. MODIFICATION DES COMPTEURS HORAIRES .....	35
12.3. CHOIX DU MODELE DE MACHINE .....	36
<b>13. REPROGRAMMATION</b> .....	<b>37</b>
<b>14. PAGES DIAGNOSTIQUE (VISUALISATION DES ENTREES / SORTIES)</b> .....	<b>38</b>
14.1. EXEMPLE DE PAGE.....	38
14.2. LISTE DES DIFFERENTES PAGES DIAGNOSTIQUE .....	39
<b>15. JOURNAL DES DEFAUTS</b> .....	<b>44</b>
<b>16. PAGE CODIFICATION</b> .....	<b>45</b>
16.1. DETAIL CODES CALCULATEUR.....	46
<b>17. PROCEDURE D'ARRET DU SYSTEME</b> .....	<b>47</b>

## 1. Introduction

### 1.1. Objet du document

Ce document décrit les fonctionnalités de l'écran R-TOUCH de gestion de la gamme d'épareuses KONDOR et E-KONDOR.

### 1.2. Périmètre d'application

Les descriptions s'appliquent à l'écran R-TOUCH intégrant le logiciel 750B2668 (et ultérieur)

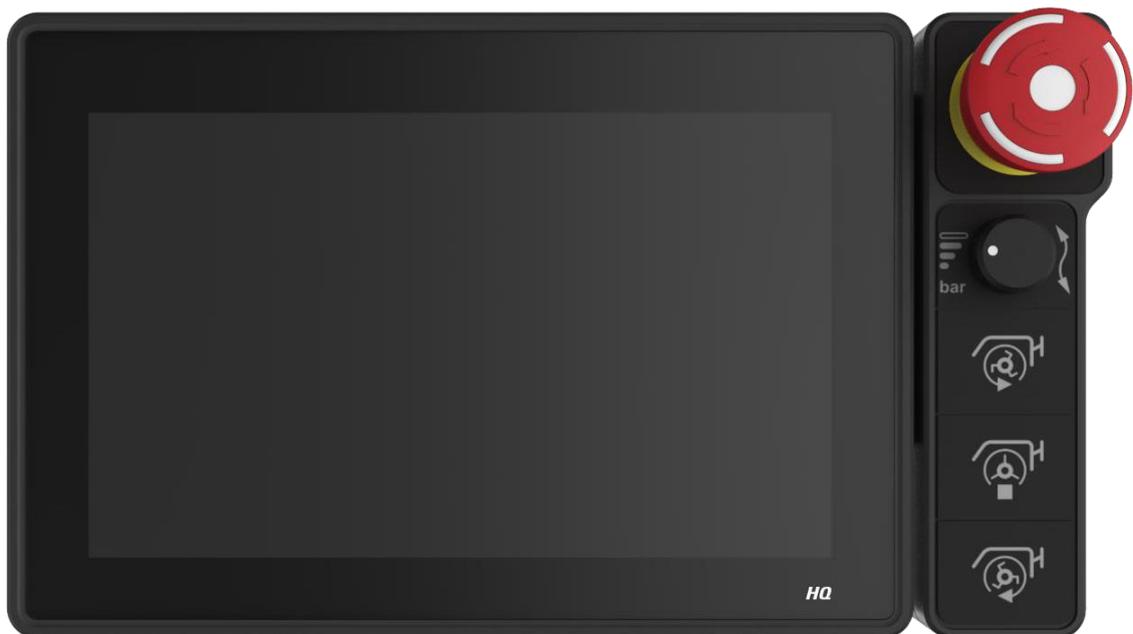
## 2. Présentation générale

L'écran R-TOUCH se compose de :

- un afficheur couleur 7 pouces
- une dalle tactile
- un bouton On/Off
- un satellite :
  - o Arrêt d'urgence
  - o Réglage de la pression de délestage (sustentation)
  - o Enclenchement / Arrêt du rotor

Les renvois verts  indiquent les zones activables par l'utilisateur (bouton, zone tactile de l'écran).

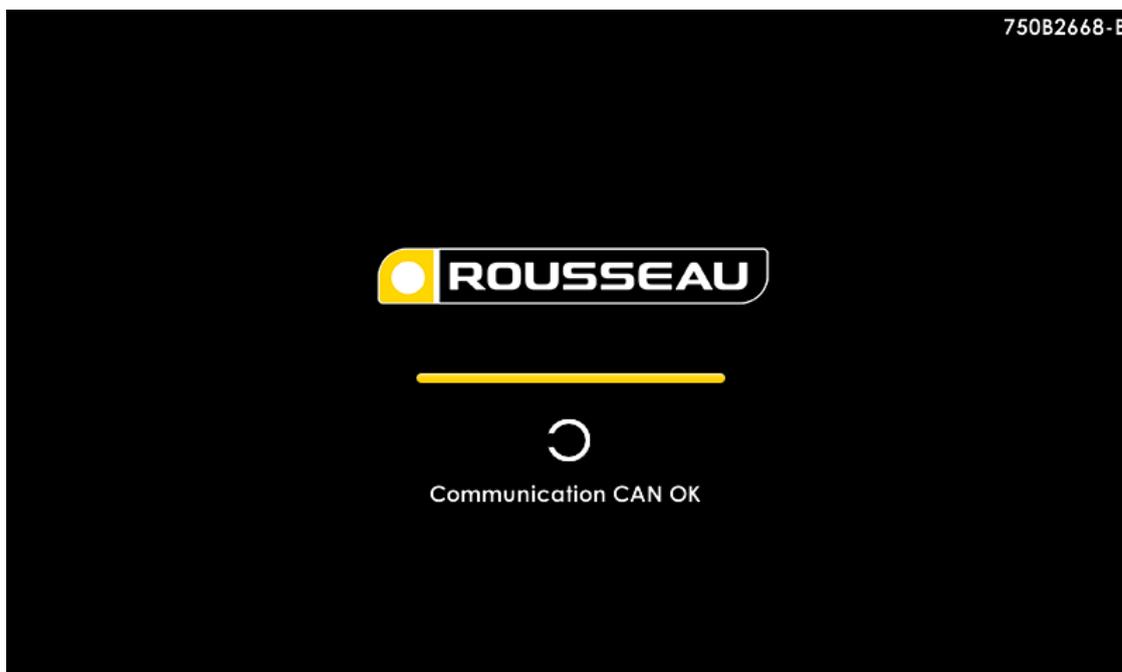
Les renvois rouges  indiquent les différents affichages de la page (voyant, indicateur, texte, ...)



### 3. Démarrage système

La page d'initialisation apparaît à la mise sous tension du système. Elle informe l'utilisateur sur :

- L'étape de démarrage en cours
- Le code logiciel de l'écran (en haut à droite)

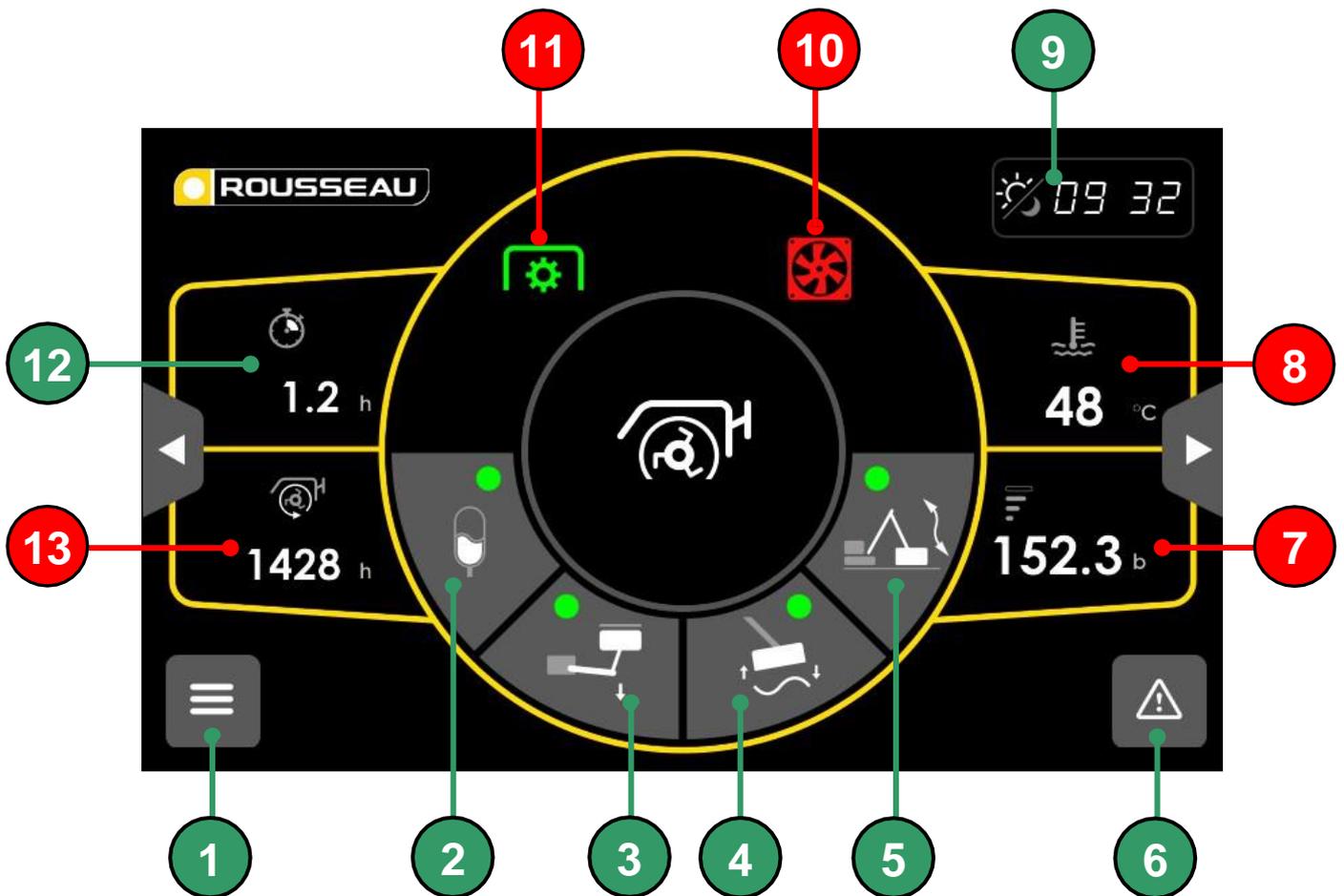


#### 4. Page de travail

La page de travail apparaît automatiquement après la phase d'initialisation système.

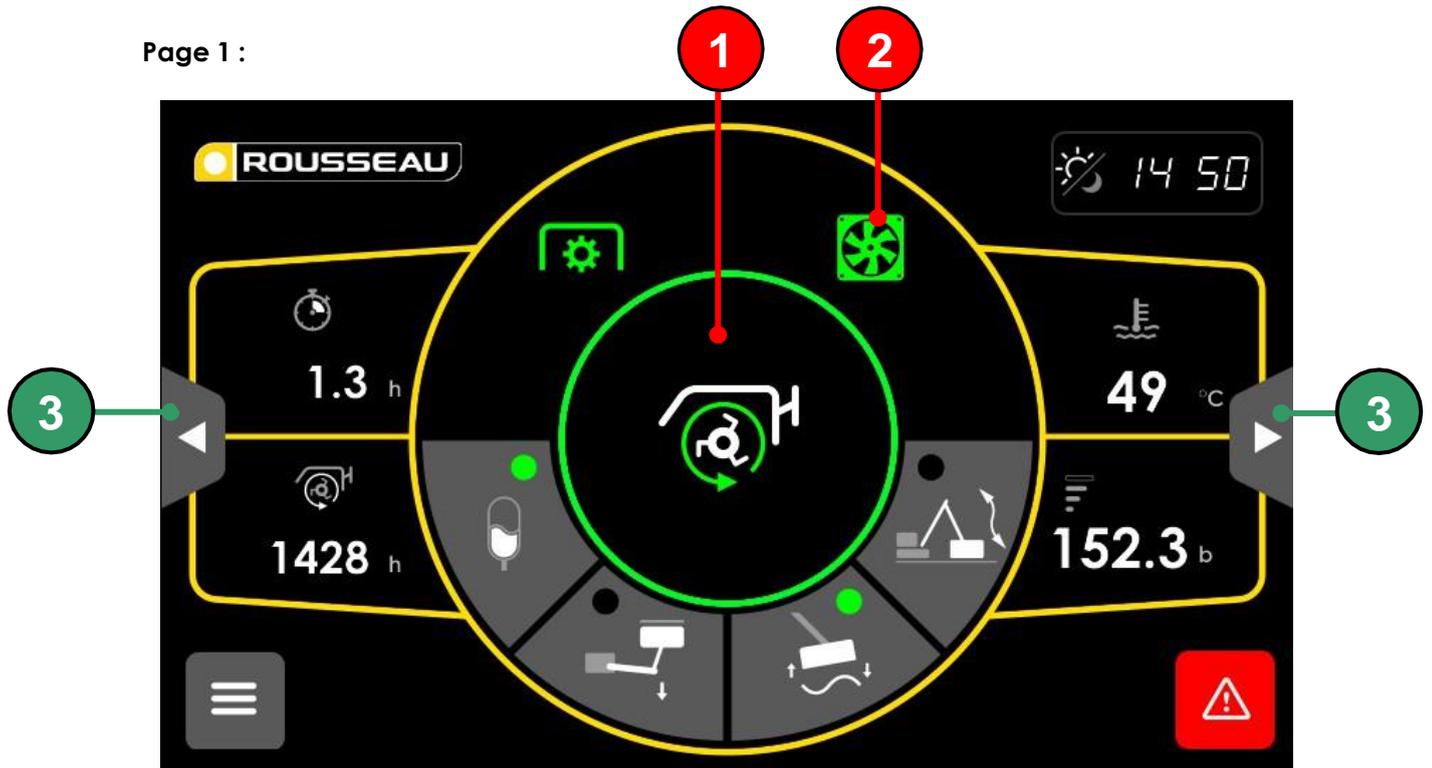
##### 4.1. Présentation générale machines hydraulique

Machine hydraulique Rousseau :

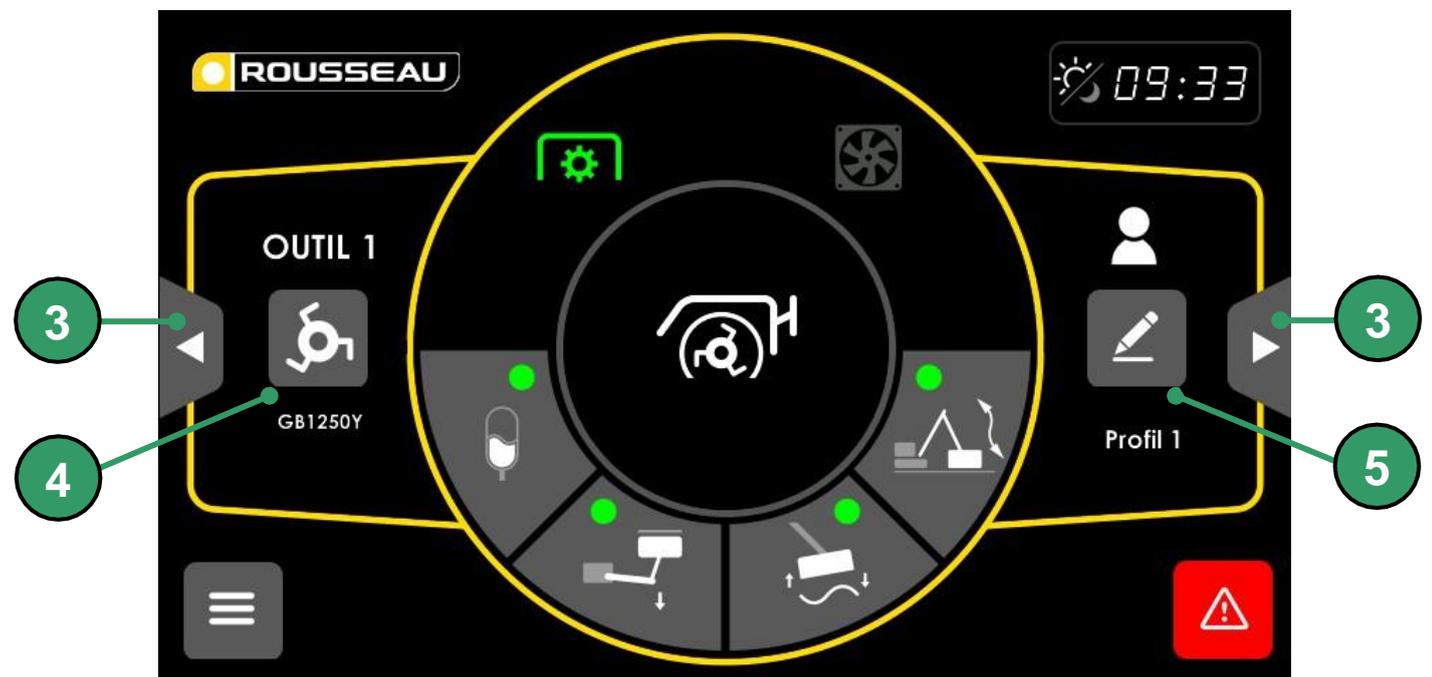


- 1 Bouton d'accès au menu principal
- 2 Bouton/Voyant pour l'accumulateur de vérin de flèche (activé sur l'exemple)
- 3 Bouton/Voyant de l'option de retour automatique après effacement (activé sur l'exemple)
- 4 Bouton/Voyant pour l'activation du float carcasse (activé sur l'exemple)
- 5 Bouton/Voyant pour l'activation du délestage de l'outil (sustentation) (activé sur l'exemple)
- 6 Bouton de rappel des défauts en cours
- 7 Pression du vérin de flèche, indiquant le niveau de délestage de l'outil
- 8 Température d'huile hydraulique
- 9 Changement luminosité jour / nuit + affichage de l'heure
- 10 Voyant d'état de l'aéro-réfrigérant (ici en défaut)
- 11 Voyant d'état du pressostat d'autorisation général (ici OK)
- 12 Remise à zéro + valeur de l'horamètre partiel
- 13 Valeur de l'horamètre total

Page 1 :



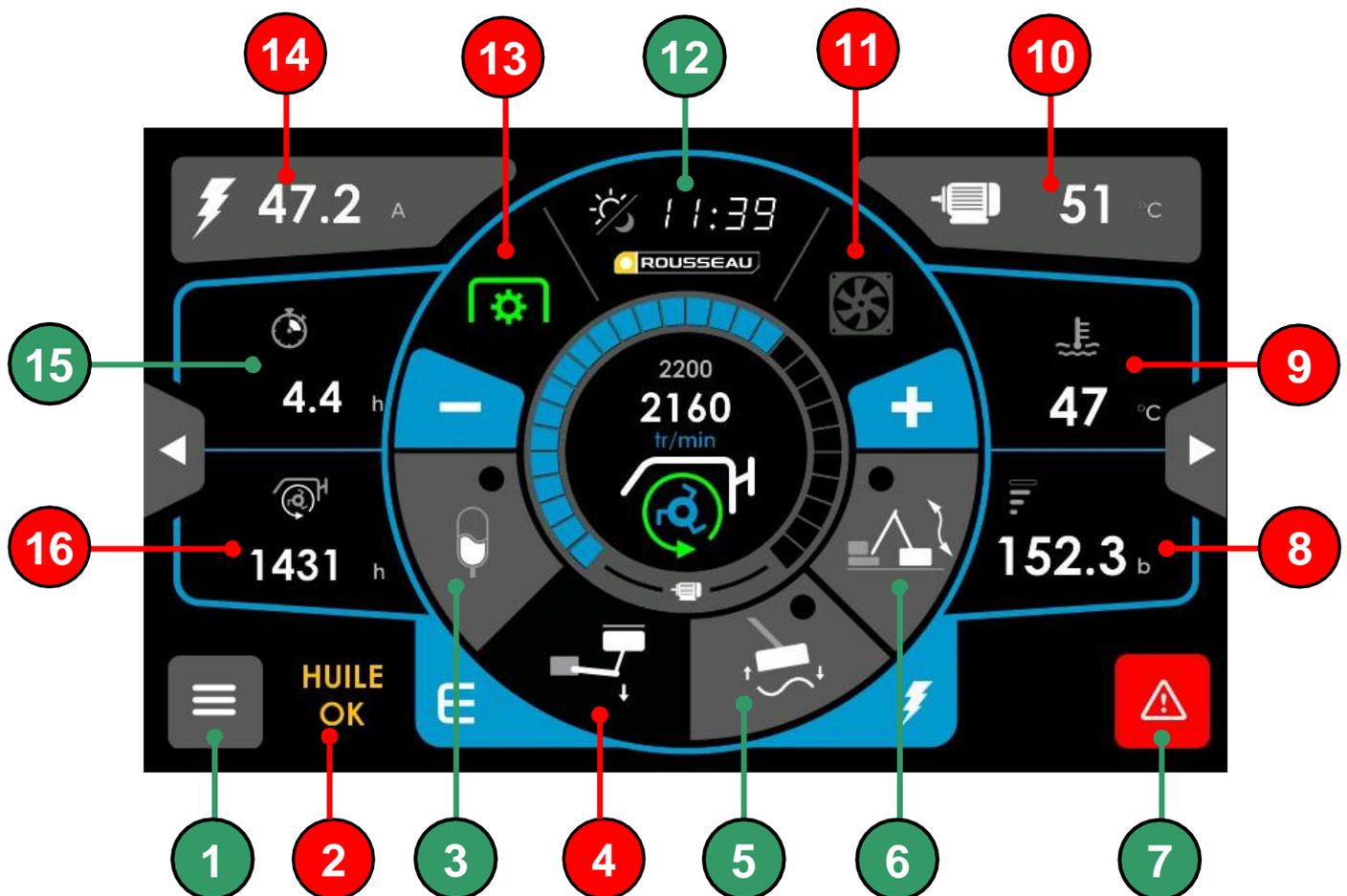
Page 2 :



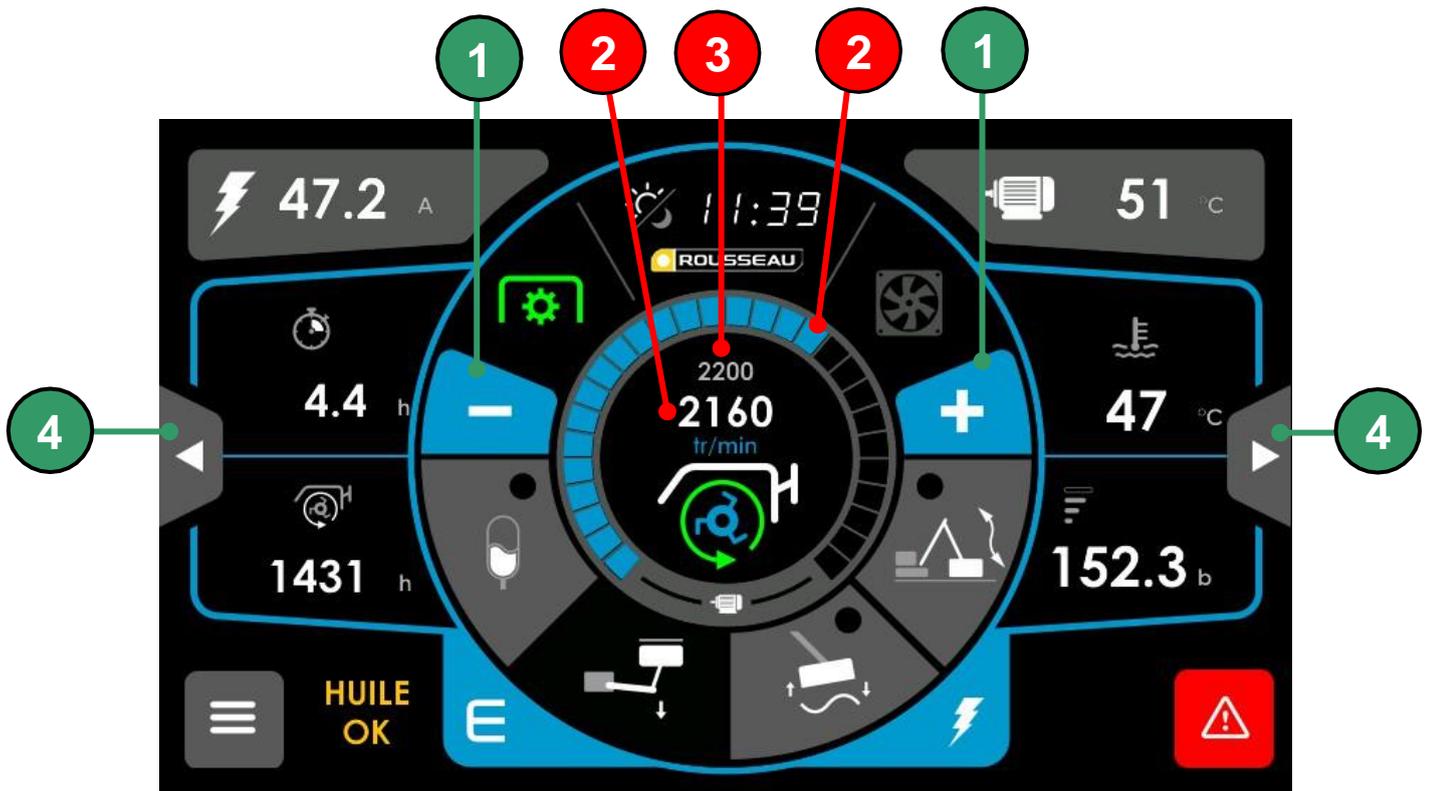
- 1 Indication du pilotage du rotor
- 2 Voyant d'état de l'aéro-réfrigérant (ici en fonctionnement)
- 3 Changement des informations affichées (page 1 / page 2)
- 4 Page 2 : affichage + modification de l'outil actuellement sélectionné
- 5 Page 2 : affichage + modification de l'utilisateur actuellement sélectionné

## 4.1. Présentation générale machines électrique

Machine électrique Rousseau :



- 1 Bouton d'accès au menu principal
- 2 Indication alimentation en huile (ici OK)
- 3 Bouton/Voyant pour l'accumulateur de vérin de flèche (désactivé sur l'exemple)
- 4 Bouton/Voyant de l'option de retour automatique après effacement. **Ici en noir** : l'option n'est pas disponible.
- 5 Bouton/Voyant pour l'activation du float carcasse (désactivé sur l'exemple)
- 6 Bouton/Voyant pour l'activation du délestage de l'outil (sustentation) (désactivé sur l'exemple)
- 7 Bouton de rappel des défauts en cours. **Ici en rouge** : au moins un défaut est présent.
- 8 Pression du vérin de flèche, indiquant le niveau de délestage de l'outil
- 9 Température du liquide de refroidissement
- 10 Température du moteur électrique du rotor
- 11 Voyant d'état de l'aéro-réfrigérant (ici inactif)
- 12 Changement luminosité jour / nuit + affichage de l'heure
- 13 Voyant de rotation de la prise de force (génératrice en rotation)
- 14 Courant actuellement généré par la génératrice
- 15 Remise à zéro + valeur de l'horamètre partiel
- 16 Valeur de l'horamètre total

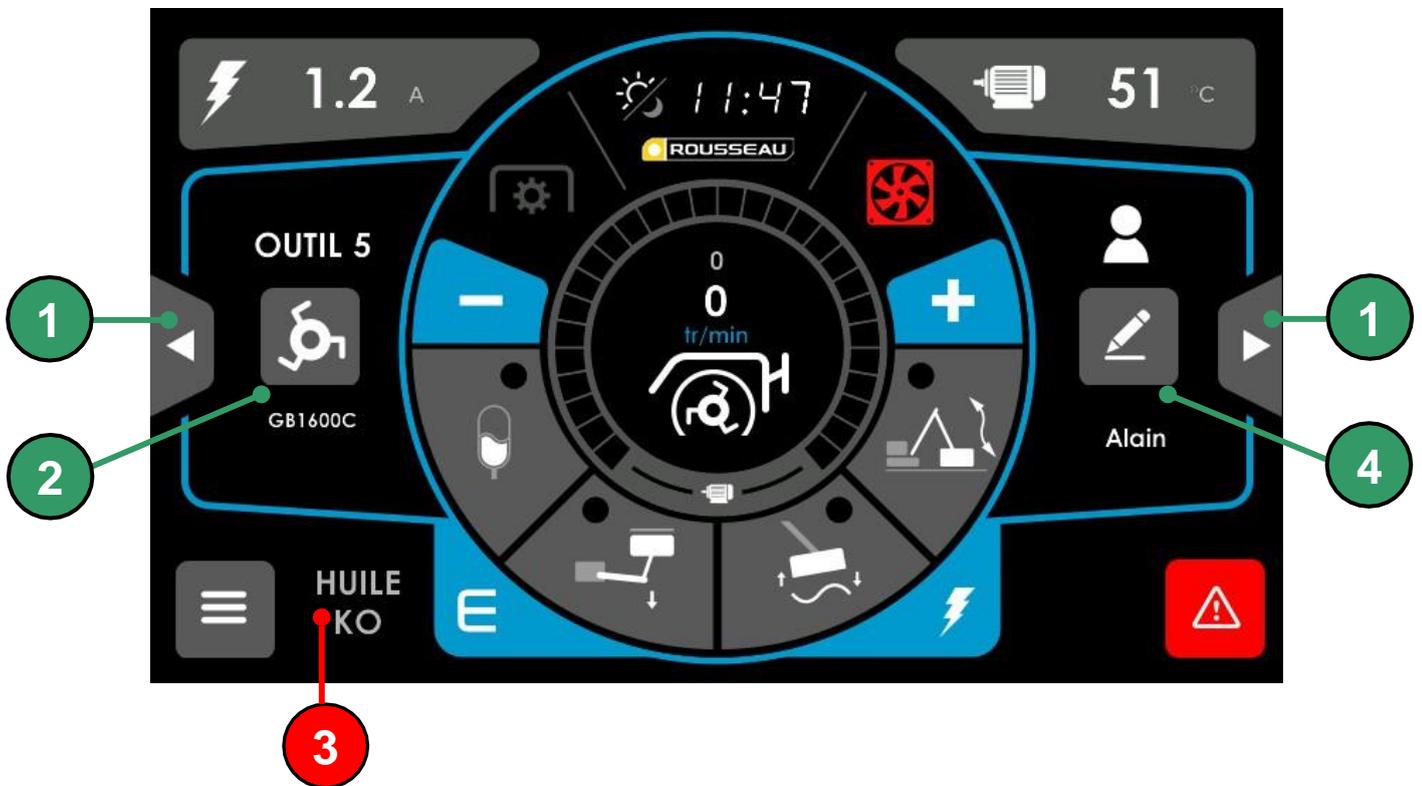


- 1 Augmentation / Diminution de la consigne de vitesse du rotor
- 2 Vitesse actuelle du rotor
- 3 Consigne de vitesse actuelle du rotor
- 4 Changement des informations affichées (page 1 / page 2 / page 3)



- 1 Sens de circulation du courant : ici, la génératrice produit et le rotor absorbe
- 2 Puissance maximale pouvant produire la génératrice, à la vitesse de rotation actuelle
- 3 Changement des informations affichées (page 1 / page 2 / page 3)
- 4 Puissance actuellement produite par la génératrice
- 5 Puissance actuellement consommé par le rotor

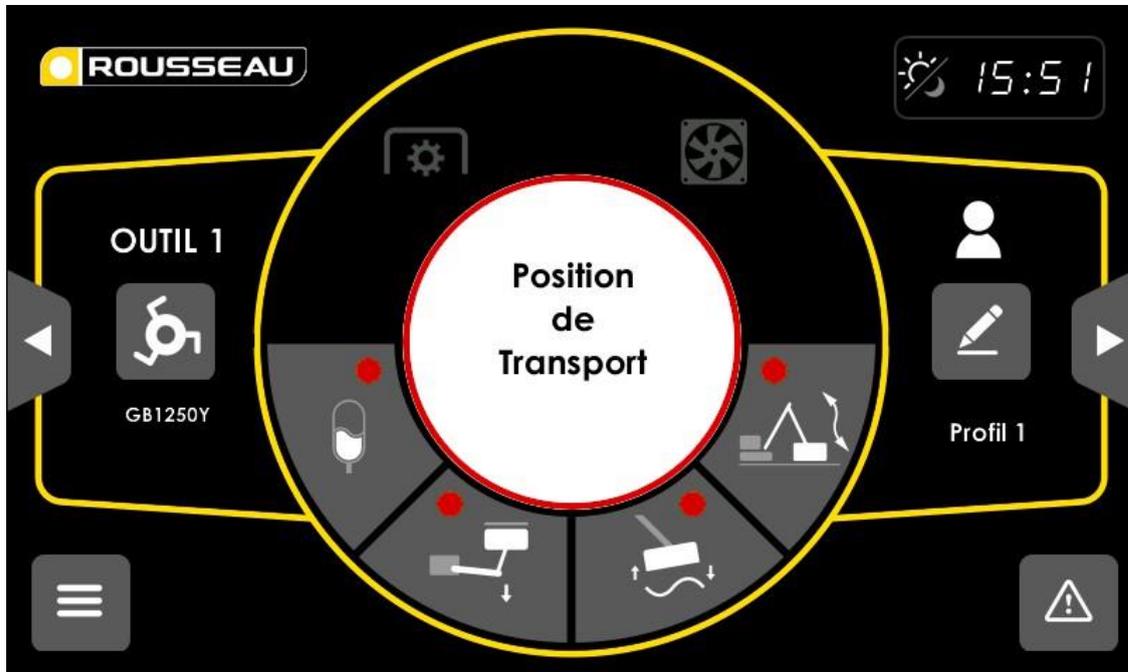
Page 3 :



- 1 Changement des informations affichées (page 1 / page 2 / page 3)
- 2 Affichage + modification de l'outil actuellement sélectionné
- 3 Indication alimentation en huile (ici incorrect)
- 4 Affichage + modification de l'utilisateur actuellement sélectionné

## 4.2. Les messages

Certains messages peuvent apparaître au milieu de l'écran. Ces messages informent l'utilisateur de l'état du système dans certaines conditions.



- Position de transport
- Arrêt d'urgence enclenché
- Coupure du système
- Courant génératrice trop haut (machine électrique)
- Température trop haute. Fonctionnement dégradé (machine électrique)
- Vitesse génératrice trop rapide (machine électrique)
- Resynchroniser la génératrice (machine électrique)

## 5. Acquittement des Défauts

Cette fenêtre permet d'avertir l'utilisateur des défauts détectés par le système.

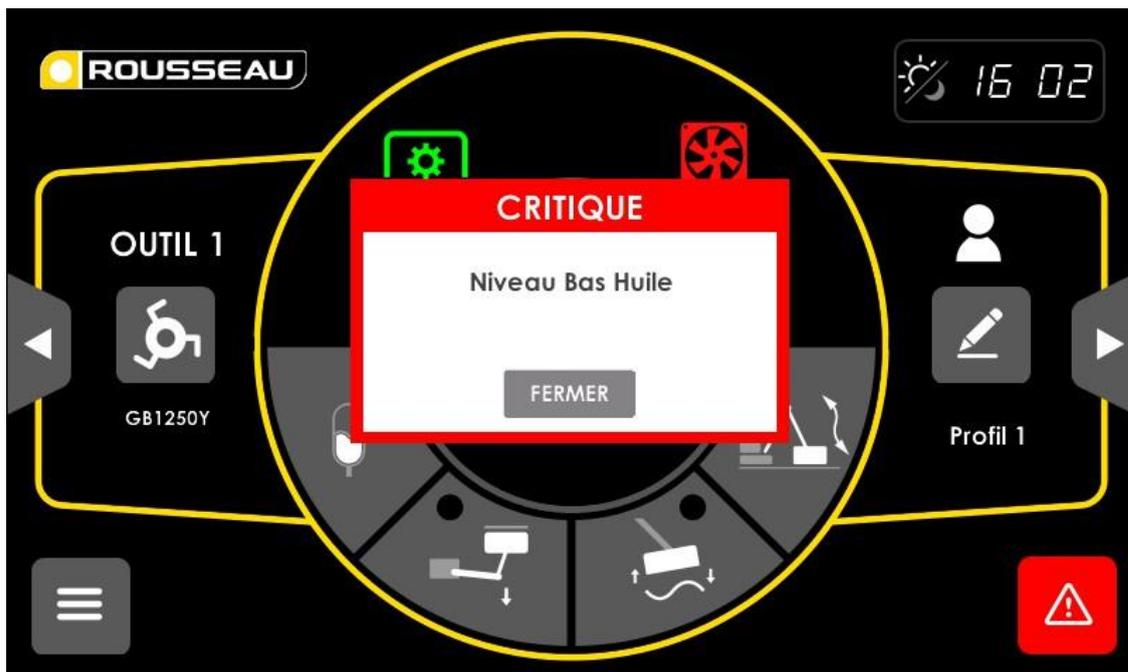
Elle apparaît automatiquement sur détection d'un problème ou par appui sur la touche de visualisation



des défauts en cours ( ).

Un BIP intermittent signale l'apparition d'un défaut afin d'attirer l'attention de l'utilisateur.

Exemple :

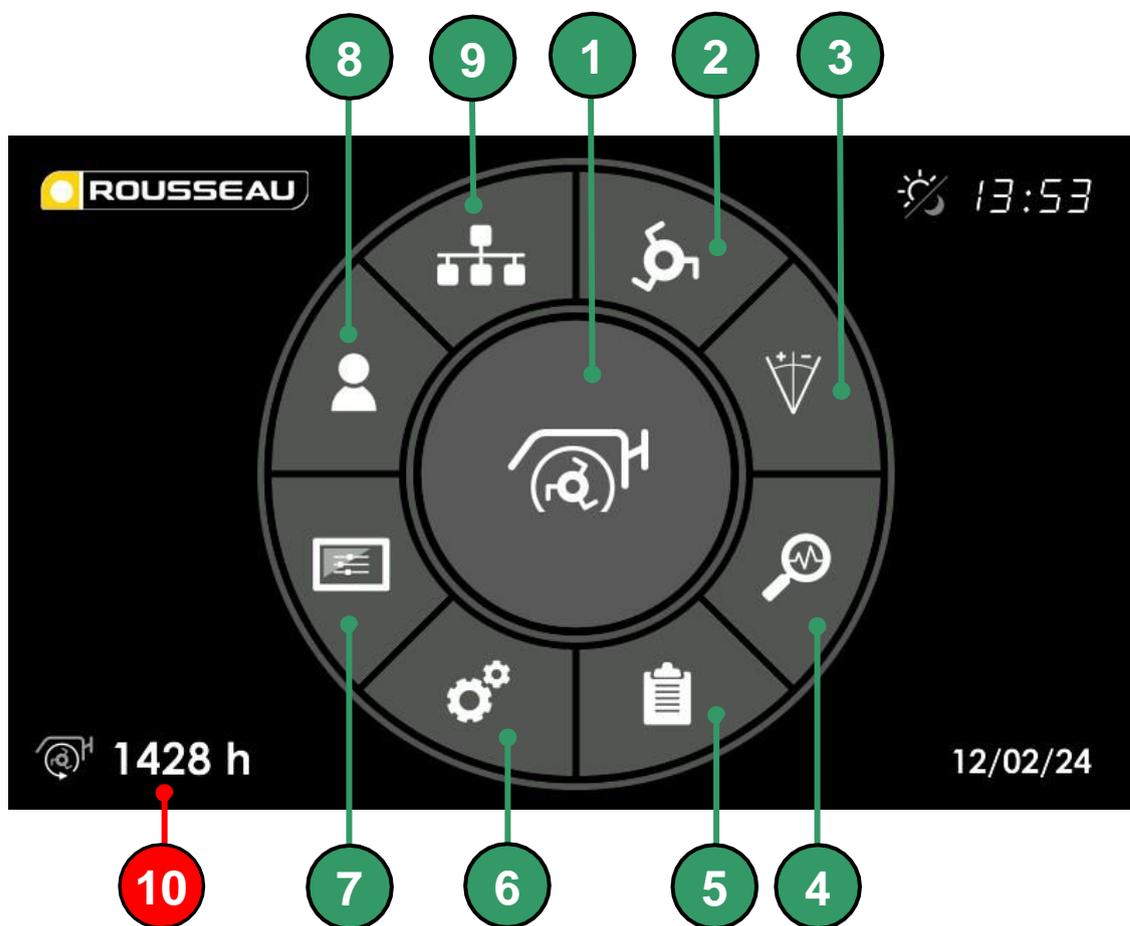


L'appui sur la touche de la fenêtre pop-up de description du défaut permet d'acquitter le défaut affiché et/ou de passer au défaut suivant.

Tout défaut affiché en fenêtre pop-up doit être acquitté avant de pouvoir de nouveau utiliser l'intégralité de l'interface écran.

## 6. Menu Général

Le menu permet d'accéder à l'ensemble des pages du système.



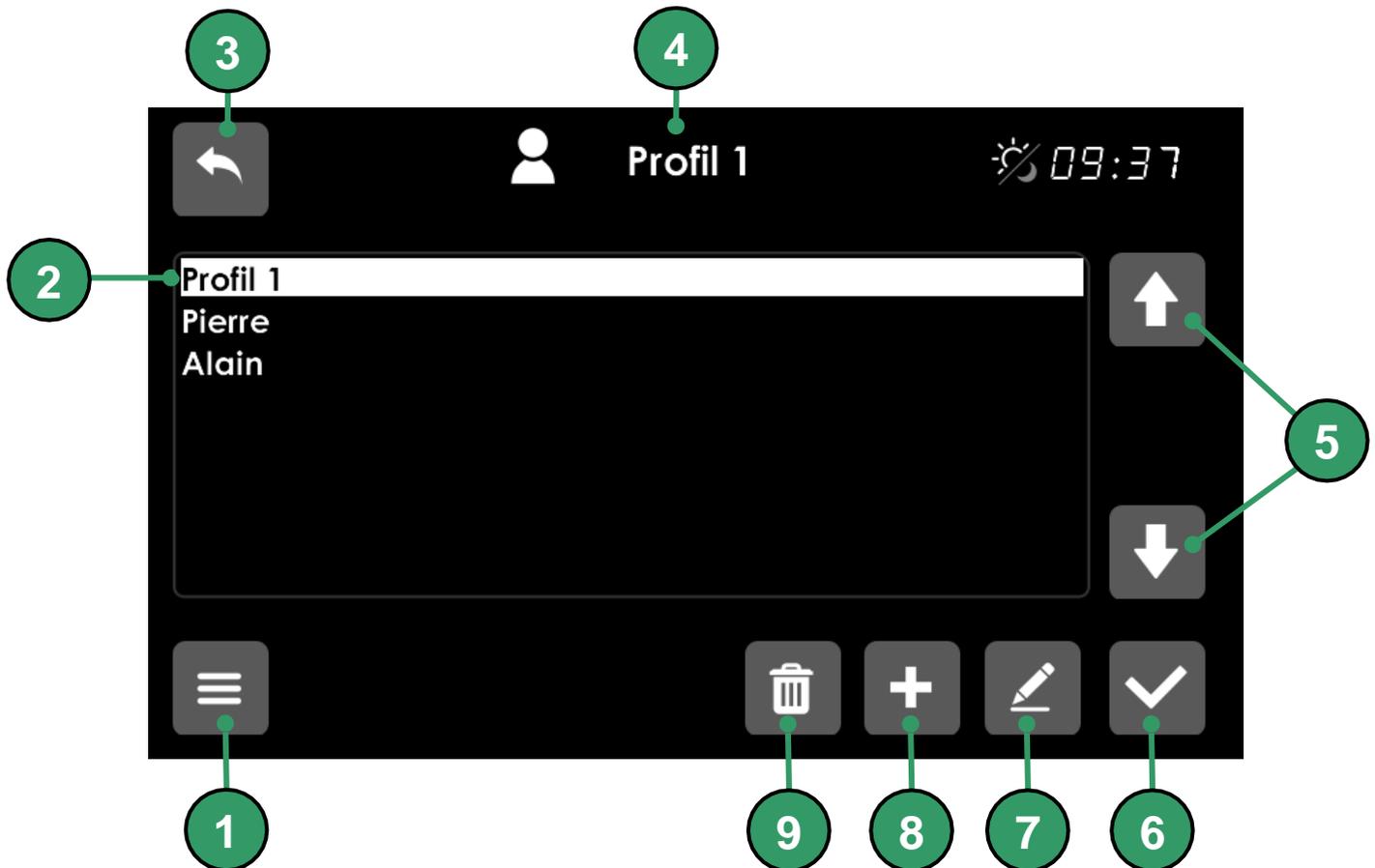
- 1 Retour à la page de travail
- 2 Accès au choix de l'outil
- 2 Accès au menu des réglages de la machine
- 4 Accès à la visualisation des entrées / sorties du système (capteurs/actionneurs)
- 5 Accès au journal des défauts
- 6 Accès aux paramètres (code secret requis)
- 7 Accès aux réglages de l'écran
- 8 Accès à la gestion des utilisateurs
- 9 Accès à la codification du système électronique
- 10 Paramètre total

## 7. Page de gestion des utilisateurs

Cette page est accessible directement à partir de la page de travail, en plus du menu principal.

Cette page permet de choisir, d'ajouter et de supprimer des utilisateurs de la machine.

Le système mémorise les réglages de la machine (vitesses des mouvements) pour chacun des utilisateurs.



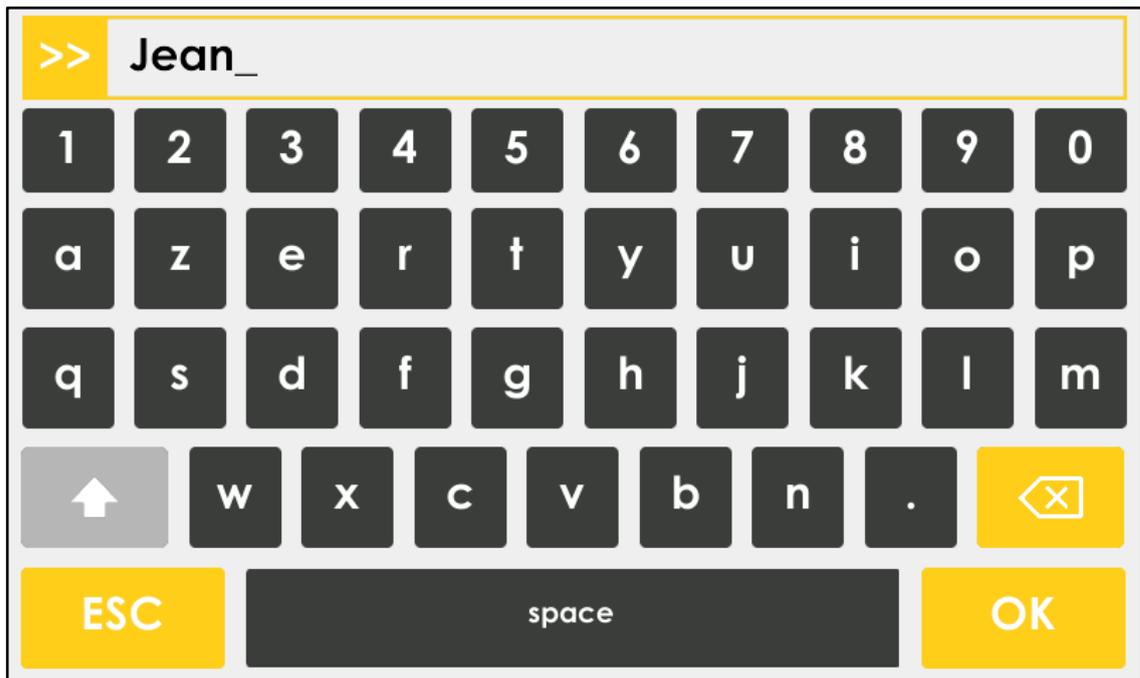
- 1 Bouton de retour à la page de travail
- 2 Utilisateur actuellement sélectionné dans la liste
- 3 Retour à la page de travail
- 4 Utilisateur en cours
- 5 Changement de l'utilisateur sélectionné dans la liste
- 6 Changement de l'utilisateur en cours. L'utilisateur en cours devient celui sélectionné dans la liste
- 7 Modification du nom ou des réglages de l'utilisateur sélectionné
- 8 Ajout d'un utilisateur
- 9 Suppression de l'utilisateur sélectionné.

## 7.1. Création d'un utilisateur

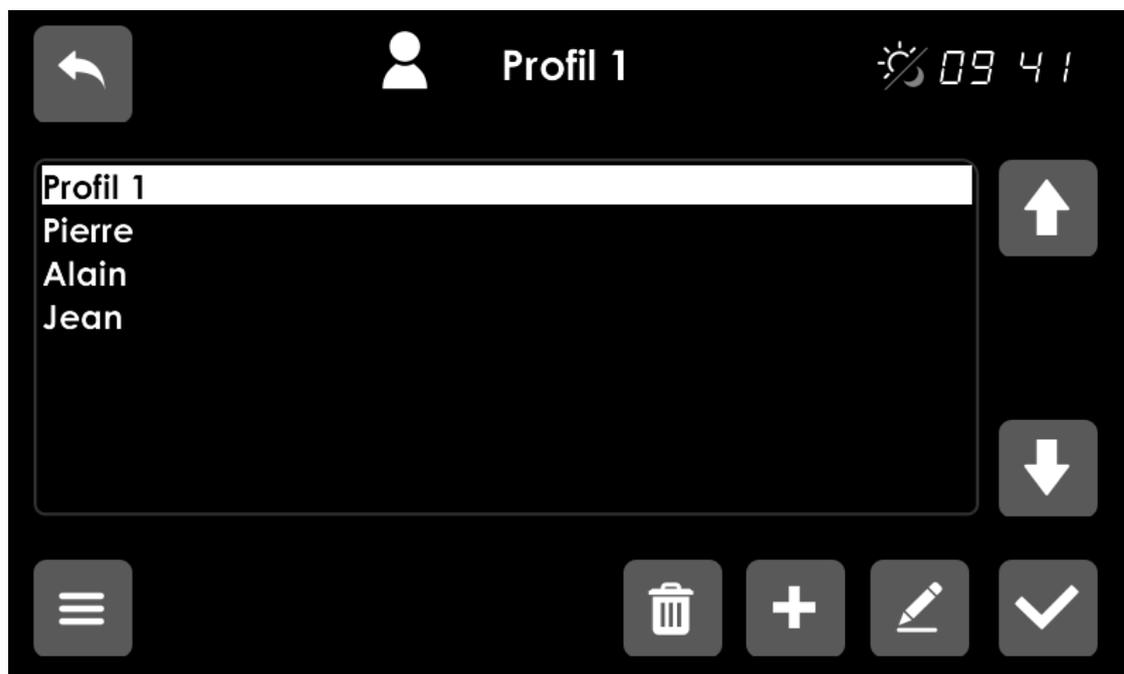
La création d'un utilisateur s'effectue avec la touche  sur la page précédente.

2 informations doivent être renseignées :

- Le nom de l'utilisateur
- Son code secret, permettant par la suite de modifier le nom et de supprimer l'utilisateur.



Après avoir indiqué le code secret à 4 chiffres, le nouvel utilisateur apparaît dans la liste :

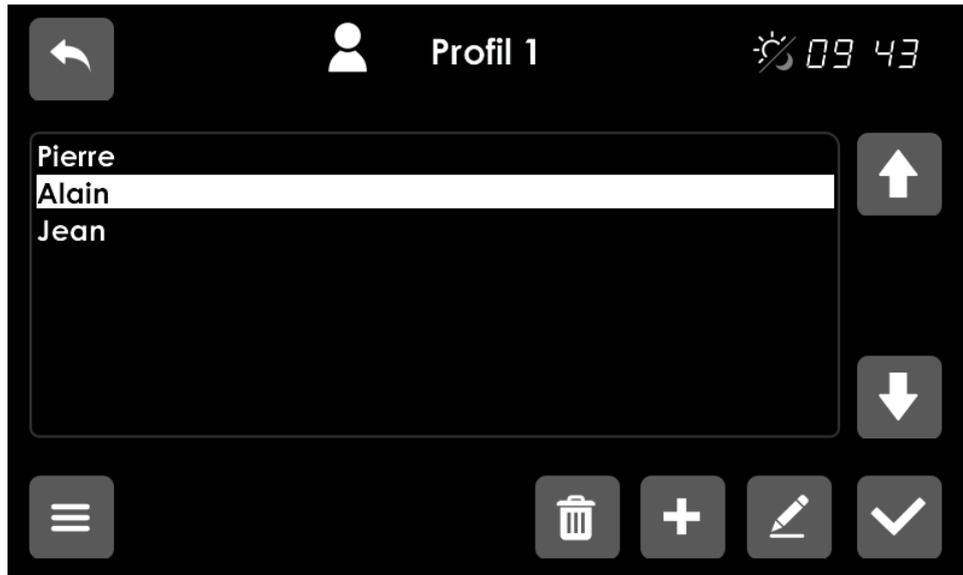


## 7.2. Changement de l'utilisateur en cours

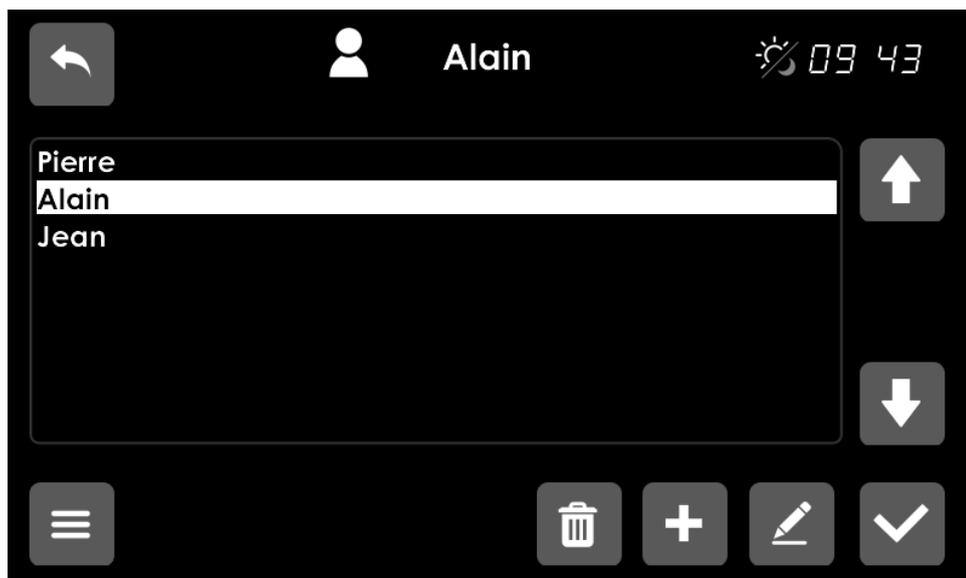
Le changement d'utilisateur s'effectue avec la touche  sur la page précédente.

Il suffit de sélectionner l'utilisateur dans la liste et d'appuyer sur la touche .

1 : Sélection du nouvel utilisateur :



2 : Appui sur la touche : 



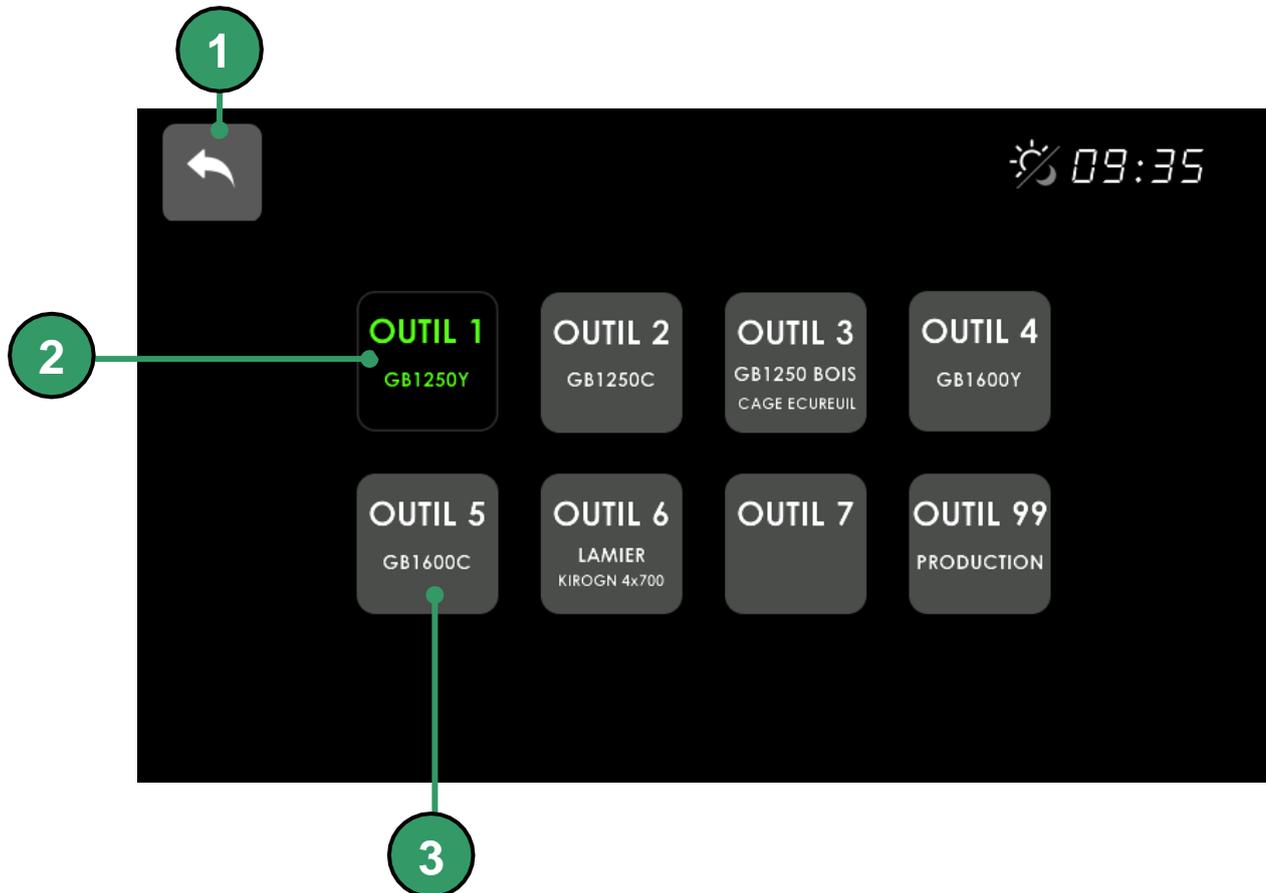
L'utilisateur en cours est indiqué en haut de la page.

## 8. Page de choix de l'outil

Cette page est accessible directement à partir de la page de travail, en plus du menu principal.

Cette page permet de choisir l'outil en cours d'utilisation.

Le système mémorise les réglages de la machine (vitesses des mouvements) pour chacun des outils.

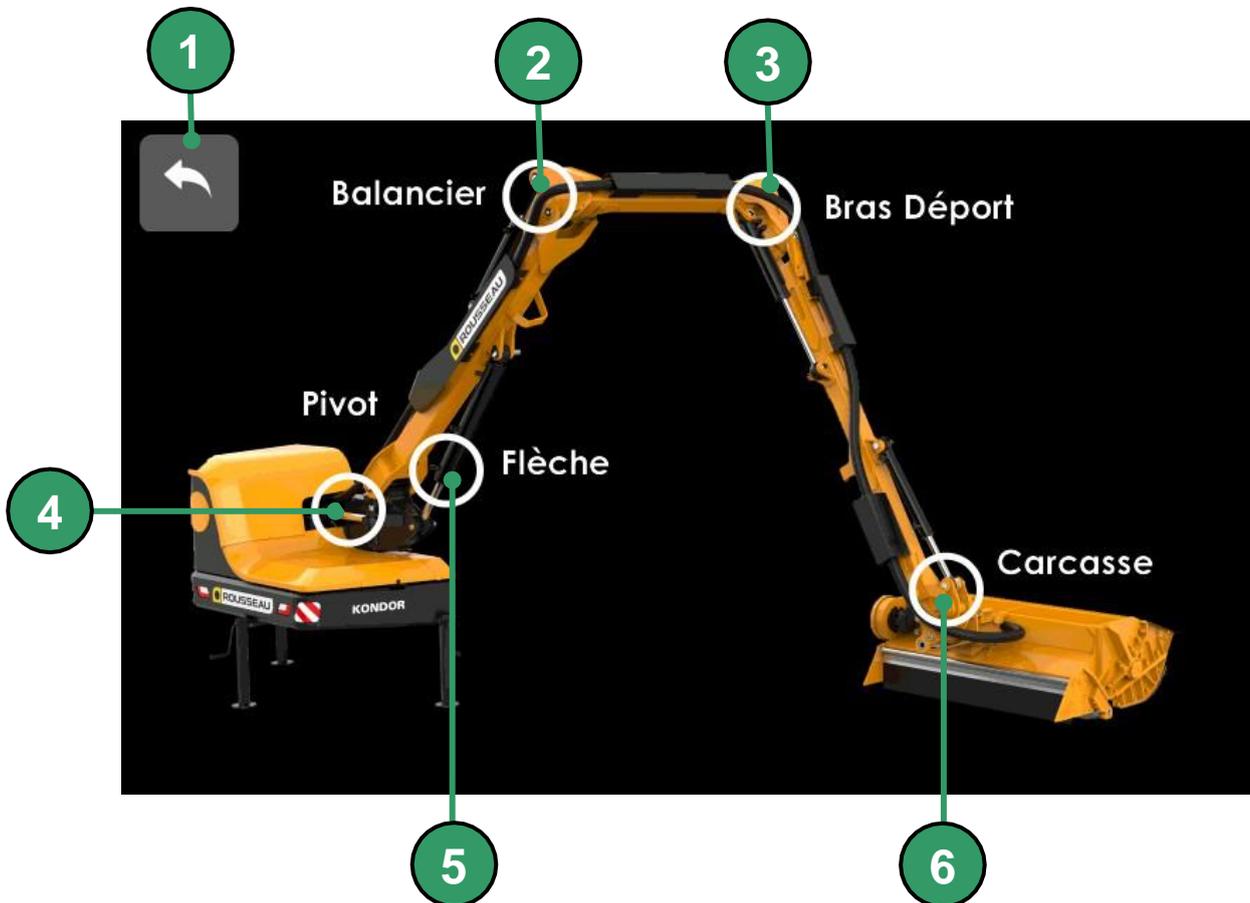


- 1 Bouton de retour à la page de travail
- 2 Outil actuellement sélectionné
- 3 Touches de sélection des différents outils

## 9. Menu des réglages machine

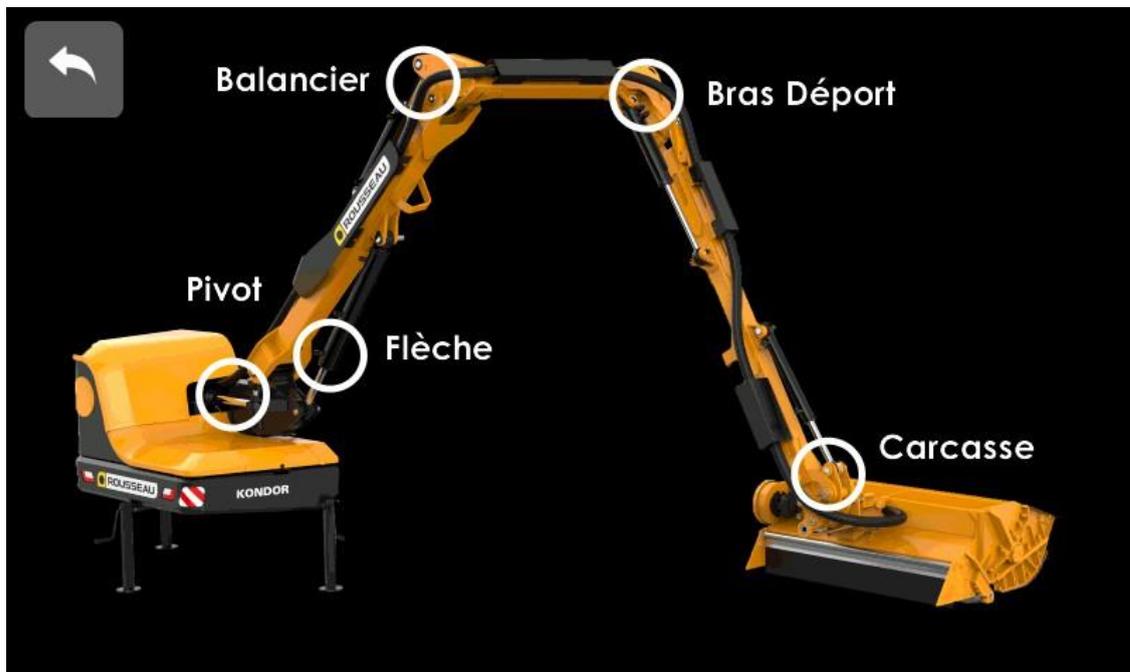
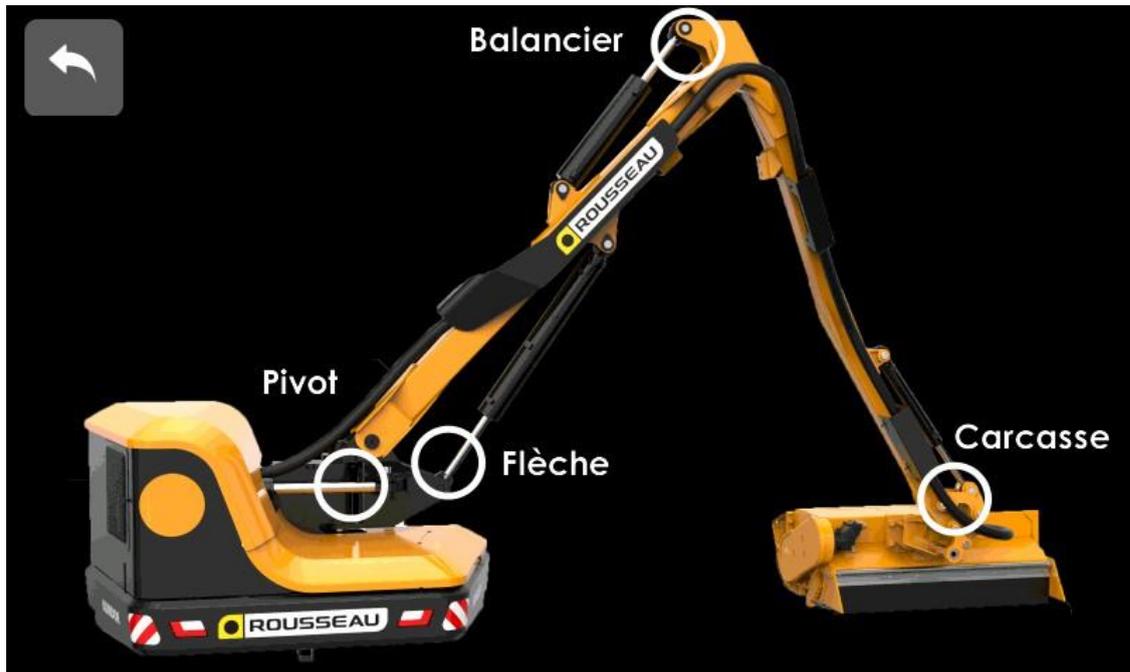
Cette page permet d'accéder aux réglages de vitesse, d'accélération et de décélération pour chacun des mouvements proportionnels.

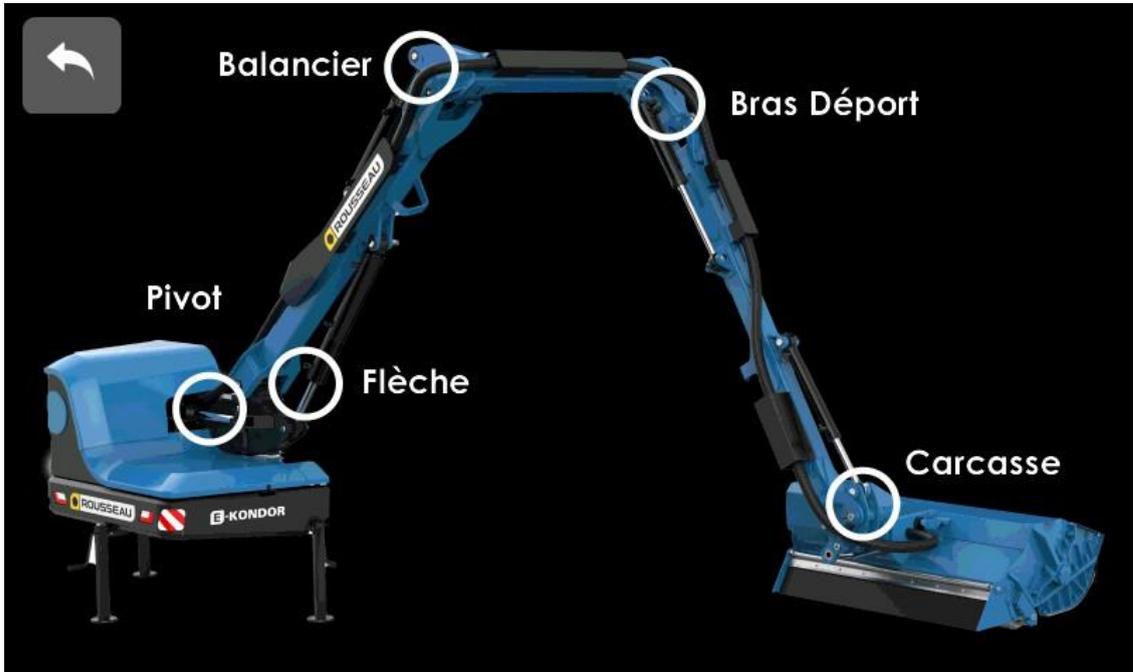
Les réglages sont mémorisés pour chacun des utilisateurs et pour chacun des outils.



- 1 Retour au menu principal
- 2 Accès aux réglages du vérin du balancier
- 3 Accès aux réglages du vérin de déport
- 4 Accès aux réglages de la rotation du pivot
- 5 Accès aux réglages de la montée/descente flèche
- 6 Accès aux réglages de l'orientation du broyeur

## 9.1. Affichage en fonction de la machine sélectionnée

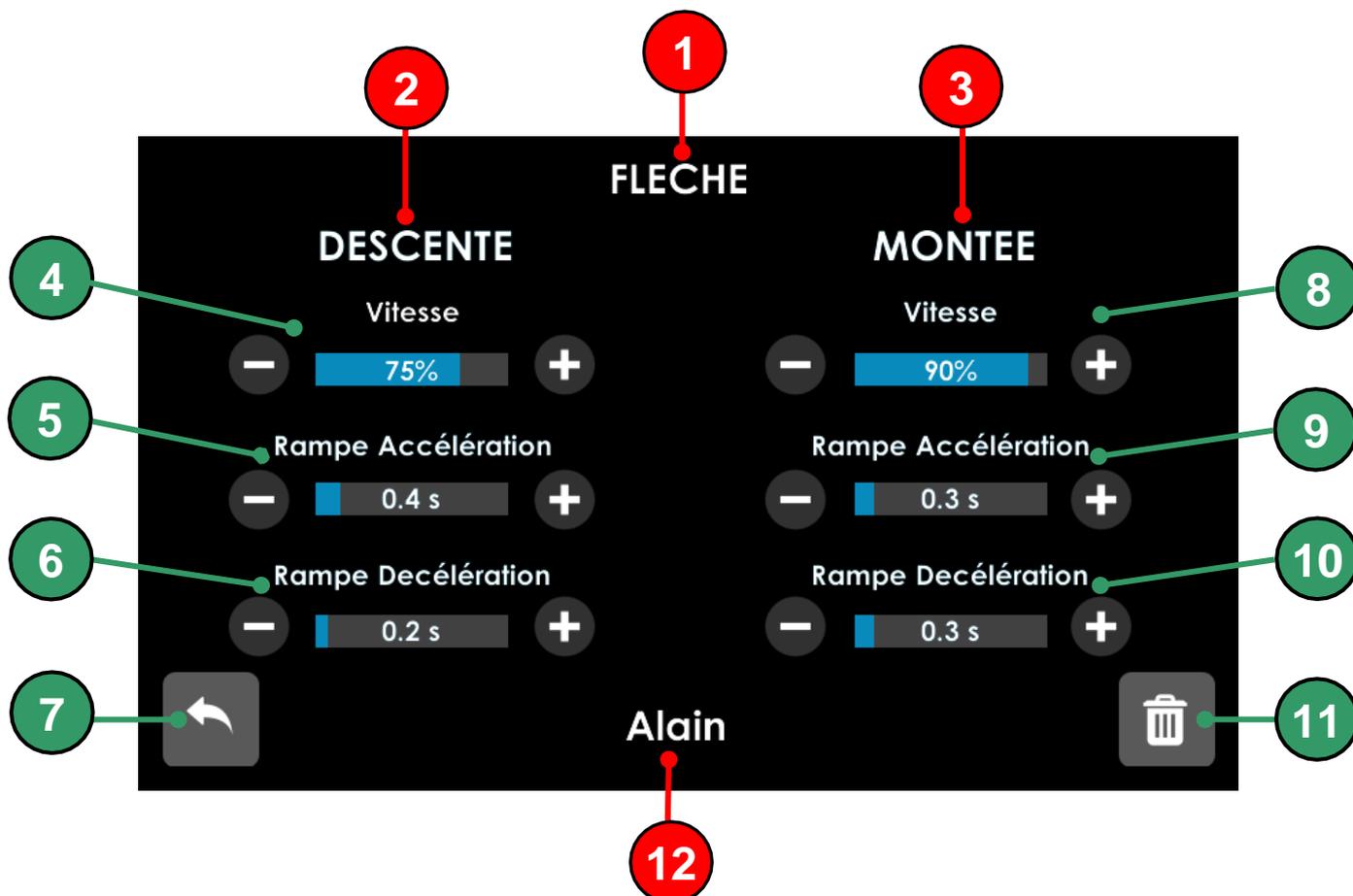




## 9.2. Page de réglage d'un mouvement proportionnel

Les réglages accessibles dans cette page sont identiques pour chacun des mouvements.

Les réglages ne sont appliqués que pour l'utilisateur et l'outil sélectionnés.

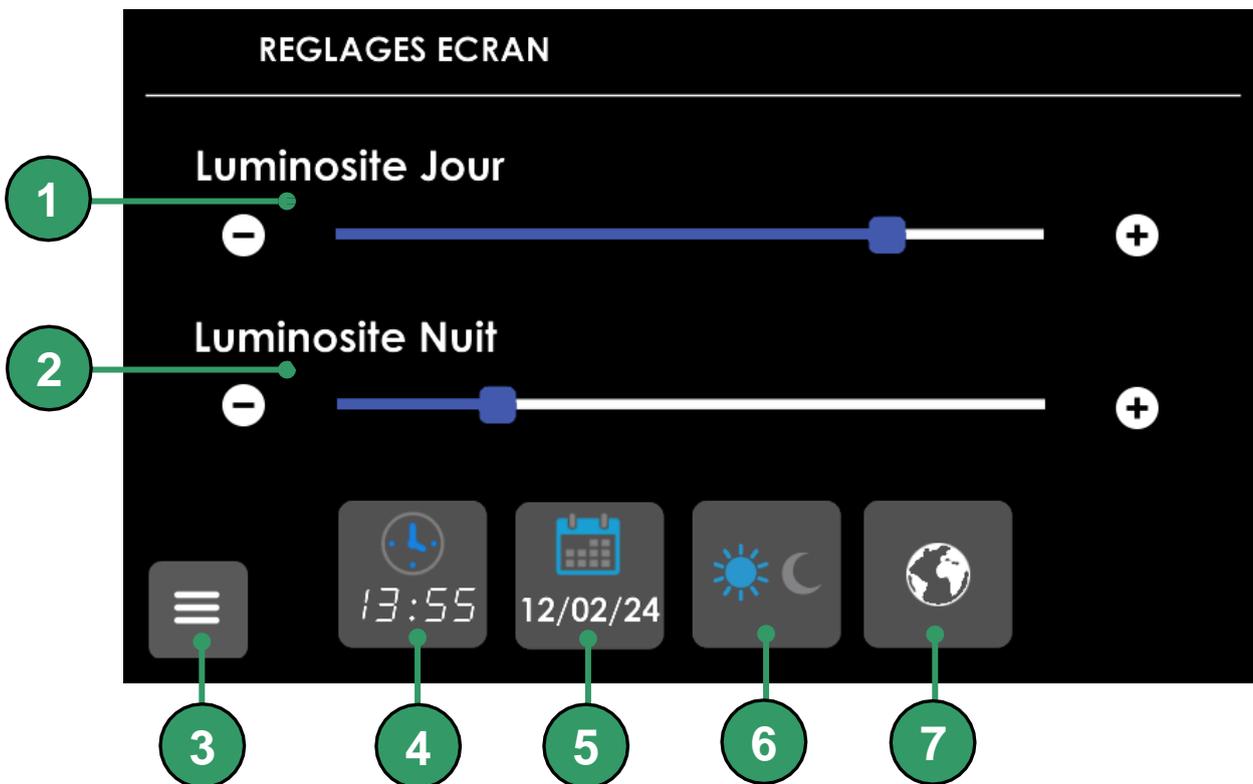


- 1 Rappel du mouvement sélectionné en cours de réglage
- 2 Sens du mouvement pour les 3 réglages de la première colonne
- 3 Sens du mouvement pour les 3 réglages de la deuxième colonne
- 4 Réglage de la vitesse maximale du mouvement (manipulateur à fond)
- 5 Réglage de la rampe d'accélération maximale du mouvement (ici descente). Plus le réglage est fort, plus l'accélération est faible.
- 6 Réglage de la rampe de décélération maximale du mouvement (ici descente). Plus le réglage est fort, plus la décélération est faible.
- 7 Retour au menu principal
- 8 Réglage de la vitesse maximale du mouvement (manipulateur à fond)
- 9 Réglage de la rampe d'accélération maximale du mouvement (ici montée). Plus le réglage est fort, plus l'accélération est faible.
- 10 Réglage de la rampe de décélération maximale du mouvement (ici montée). Plus le réglage est fort, plus la décélération est faible.
- 11 Remise à zéro des réglages du mouvement (retour aux réglages d'origine)
- 12 Rappel de l'utilisateur actuellement sélectionné. Les réglages ne sont appliqués que pour l'utilisateur sélectionné.

## 10. Page de réglage écran

Cette page permet de régler les fonctions suivantes :

- Réglage de la luminosité écran en mode "Jour"
- Réglage de la luminosité écran en mode "Nuit"
- Accès aux réglages de l'heure et de la date de l'écran
- Sélection de la langue de l'écran



- 1 Réglage de la luminosité du mode Jour
- 2 Réglage de la luminosité du mode Nuit
- 3 Retour au menu principal
- 4 Accès aux réglages de l'heure
- 5 Accès aux réglages de la date
- 6 Changement du mode Jour/Nuit (actuellement jour)
- 7 Accès au choix de la langue

## 10.1. Page de réglage de l'heure

Entrer l'heure suivie des minutes.

En cas d'erreur, un appui sur "C" rétablit l'heure actuelle.

Appuyer sur "Valider" pour entrer la nouvelle heure, sinon appuyer sur "Annuler" pour fermer la fenêtre sans modifier l'heure.



- 1 Affichage de l'heure en cours de réglage
- 2 Bouton d'annulation
- 3 Bouton de validation
- 4 Bouton de correction

## 10.2. Page de réglage de la date

Entrer le jour suivi du mois et de l'année (au format JJ/MM/AA).

En cas d'erreur un appui sur "C" rétablit la date actuelle.

Appuyer sur "Valider" pour entrer la nouvelle date, sinon appuyer sur "Annuler" pour fermer la fenêtre sans modifier la date.



- 1 Affichage de la date en cours de réglage
- 2 Bouton d'annulation
- 3 Bouton de validation
- 4 Bouton de correction

### 10.3. Page de choix de la langue

Sur cette fenêtre il est possible de changer la langue de l'écran. Sélectionner le drapeau symbolisant le langage souhaité et appuyer sur OK. L'écran passe alors instantanément dans la nouvelle langue.



## 11. Saisie du code secret

Cette page s'affiche automatiquement dès que l'utilisateur souhaite accéder à une page protégée par code secret. Selon le code saisi, différentes options ou pages pourront être affichées ou modifiées.



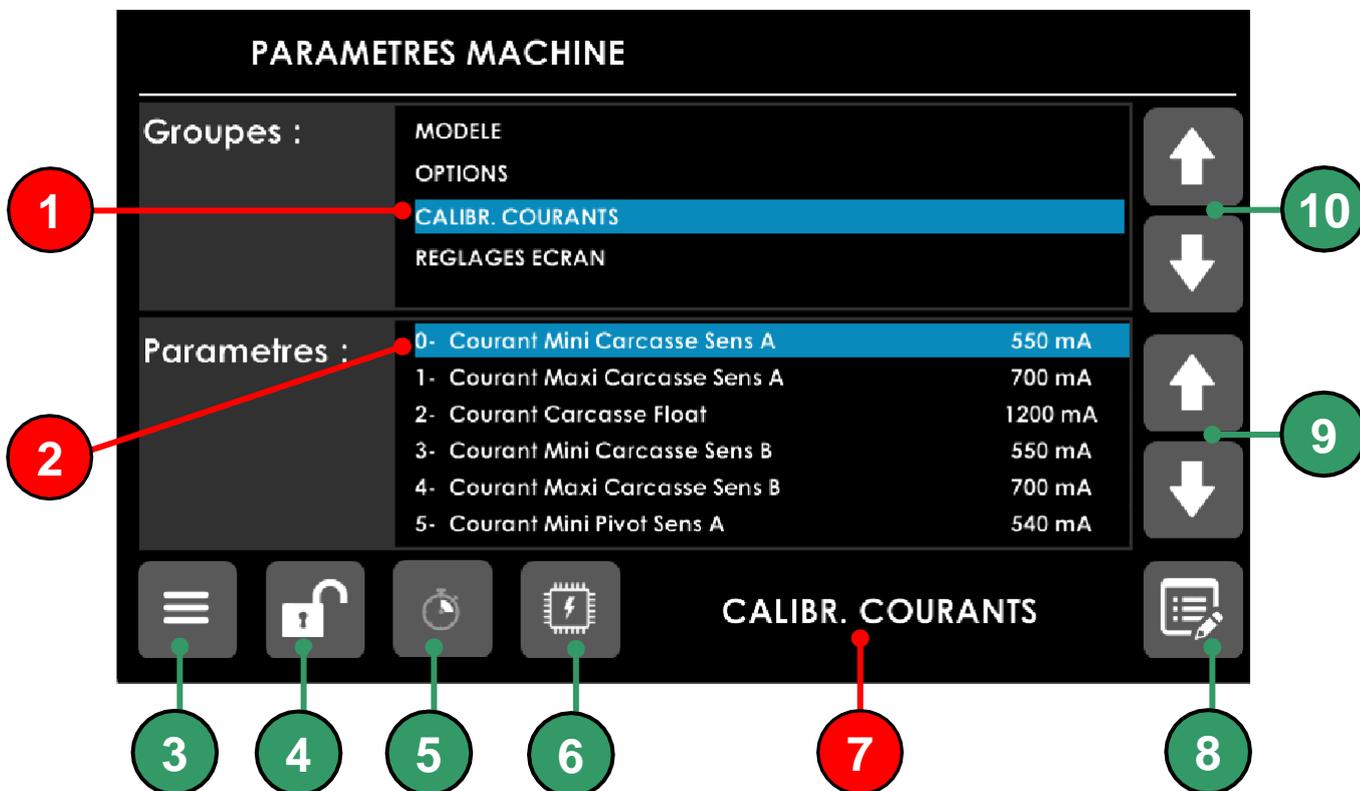
Il existe plusieurs niveaux d'accès :

- **Utilisateur :**  
Ce code est choisi au moment de la création d'un utilisateur.
- **Concessionnaire :**  
Ce code est modifiable avec le niveau d'accès Constructeur (BE)  
Il permet l'accès à quelques paramètres de réglages, et l'effacement du journal des défauts.
- **SAV :**  
Ce code évolue en permanence en fonction de l'heure, de la date, et du nombre d'heure de la machine.  
Il permet l'accès à la majorité des paramètres de réglages, et l'accès à la modification du compteur horaire total.  
La session se déconnecte automatiquement au bout de 60 minutes (réglable).
- **Constructeur (BE) :**  
Ce code évolue en permanence en fonction de l'heure, de la date, et du nombre d'heure de la machine.  
Visualisation/modification de la totalité des paramètres.  
La session se déconnecte automatiquement au bout de 60 minutes (réglable).

## 12. Paramètres machine

L'écran permet d'accéder aux paramètres de réglage de la machine (accès selon code secret).

Tous les paramètres du système sont classés par groupe.

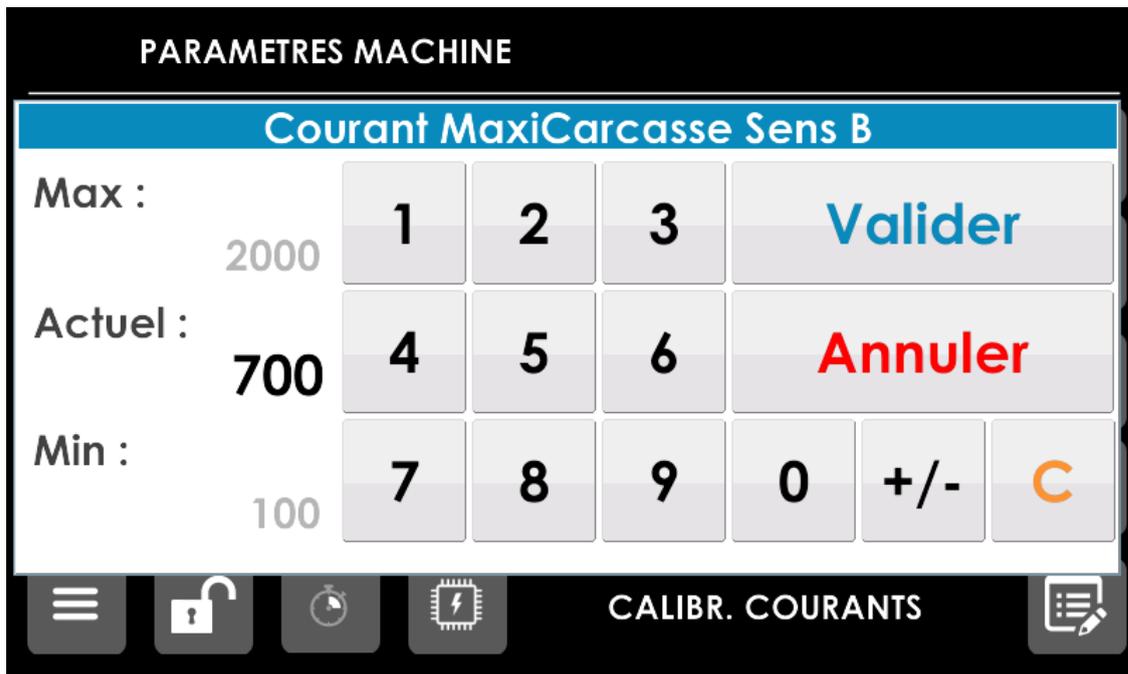


- 1 Groupe de paramètres sélectionné
- 2 Paramètre sélectionné
- 3 Retour au menu principal
- 4 Verrouillage du code secret (retour au niveau d'accès « aucun »)
- 5 Modification des compteurs d'heures total et partiel
- 6 Accès à la reprogrammation de l'écran
- 7 Rappel du groupe de paramètres sélectionné
- 8 Modification de la valeur du paramètre sélectionné
- 9 Sélection du paramètre
- 10 Sélection du groupe de paramètres

### 12.1. Modification de paramètre

- Sélectionner le groupe du paramètre
- Sélectionner le paramètre à modifier

- Appuyer sur 
- Saisir la valeur à l'aide du pavé numérique
- Valider la saisie



**PARAMETRES MACHINE**

**Courant MaxiCarcasse Sens B**

Max : 2000

Actuel : 700

Min : 100

1 2 3 Valider

4 5 6 Annuler

7 8 9 0 +/- C

☰ 🔒 ⌚ ⚡ CALIBR. COURANTS 📝

#### Note

En cas de saisie d'une valeur en dehors de la plage acceptable (dépassement des valeurs min/max), la valeur est marquée en rouge et ne peut pas être validée.

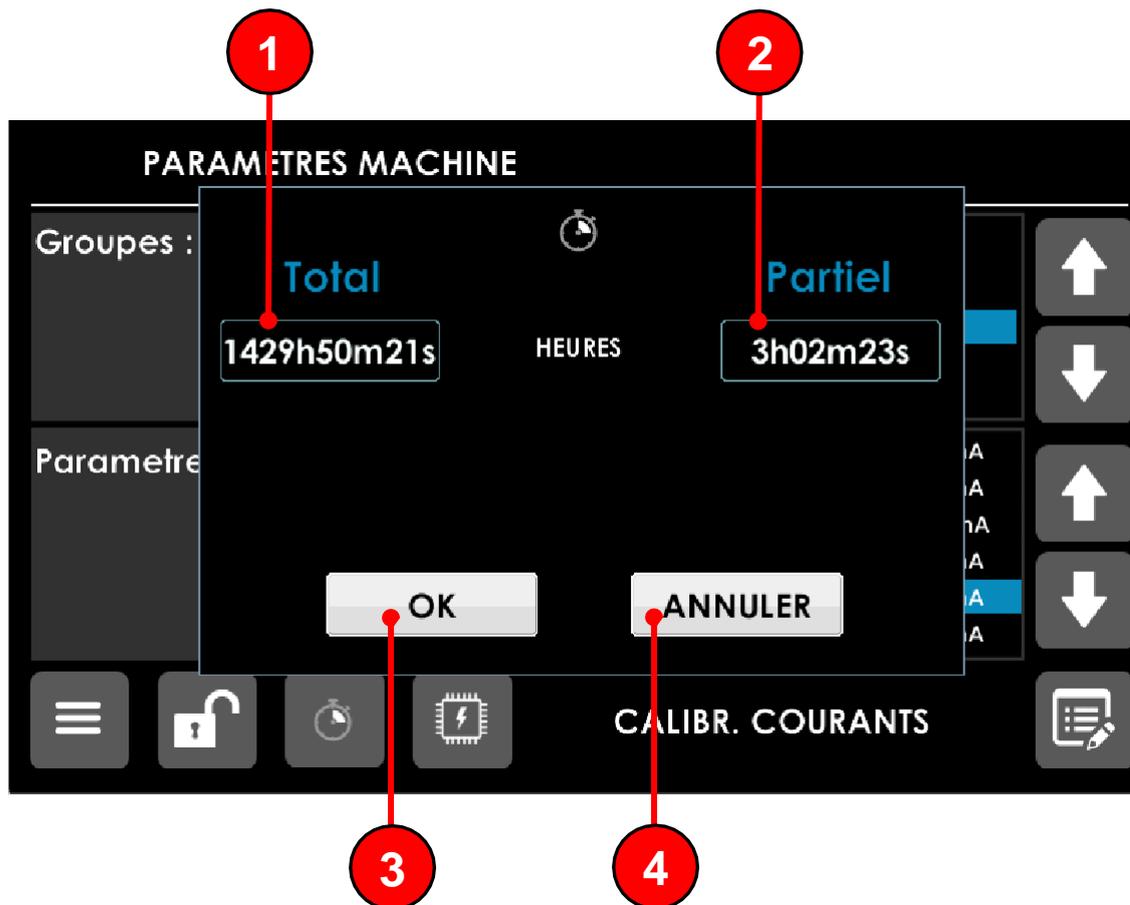
## 12.2. Modification des compteurs horaires

La remise à zéro du compteur horaire partiel s'effectue directement par l'utilisateur à partir de la page principale de travail.

Cette fenêtre permet la modification du compteur horaire total et du compteur horaire partiel.

Elle est accessible avec la touche 

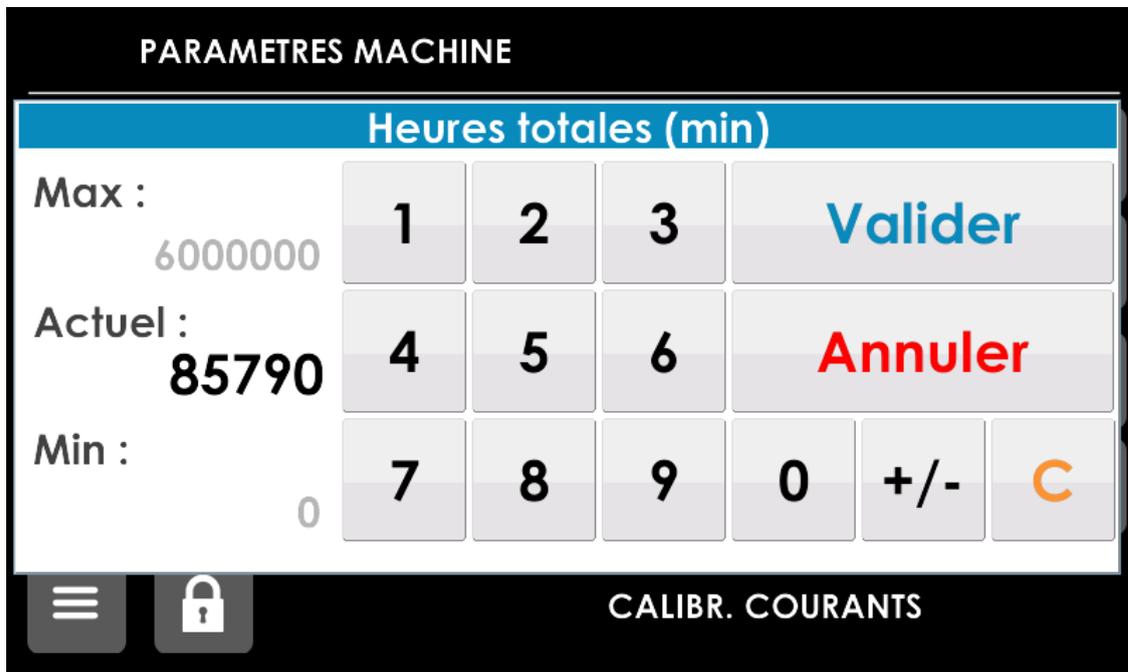
Le niveau d'accès SAV est nécessaire pour accéder à cette fenêtre.



- 1 Affichage et modification du compteur horaire total
- 2 Affichage et modification du compteur horaire partiel
- 3 Validation de la modification des compteurs et retour
- 4 Annulation et retour à la liste des paramètres

### Modification d'un compteur horaire :

La valeur du compteur doit être indiquée **en minutes**.



**PARAMETRES MACHINE**

**Heures totales (min)**

Max : 6000000

Actuel : 85790

Min : 0

1 2 3 Valider

4 5 6 Annuler

7 8 9 0 +/- C

CALIBR. COURANTS

### 12.3. Choix du modèle de machine

A la première mise sous tension, ou avec le paramètre spécifique « Modèle Machine » présent dans le groupe « MODELE », une page spécifique permet de déterminer le modèle de la machine :

Le modèle actuellement sélectionné est KONDOR 610 PL

### 13. Reprogrammation

La reprogrammation s'effectue à partir de la page « paramètres machine », en appuyant sur la touche



- Mettre le programme "\*.cec70" dans la clé USB (formatée en système FAT32) directement à la racine (ATTENTION : ne mettre qu'un seul programme "\*.cec70" dans la clé).



- Appuyer sur . L'écran affiche alors une page bleue.
- Insérer la clé USB dans l'écran (accès par le dessous de l'écran).
- Suivre les étapes affichées à l'écran (pages bleues).

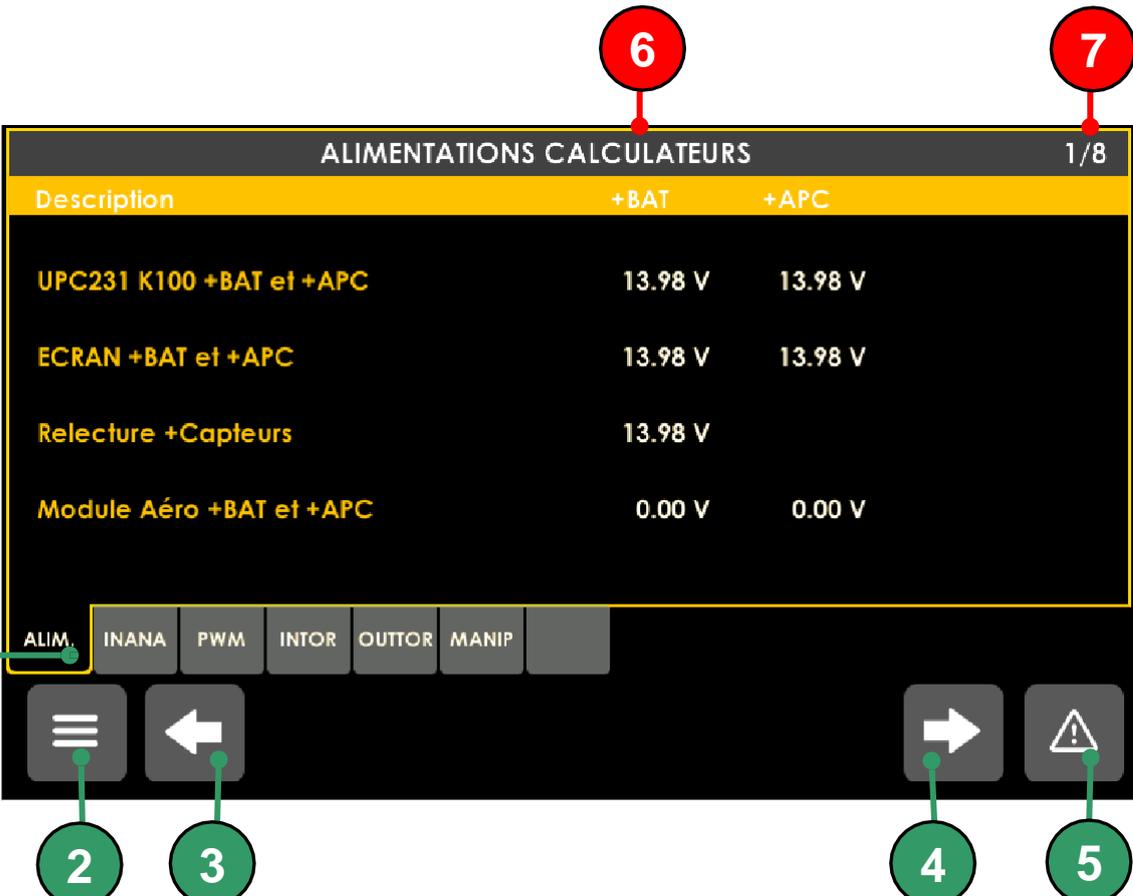
## 14. Pages Diagnostique (Visualisation des entrées / sorties)

Ces pages sont accessibles à partir du menu principal.

Elles permettent de visualiser l'ensemble des entrées et sorties du système (capteurs et actionneurs) :

- Alimentation des calculateurs
- Alimentation des capteurs
- Entrées /Sorties Tout Ou Rien
- Entrées/Sorties Analogiques

### 14.1. Exemple de page



The screenshot shows a diagnostic page titled 'ALIMENTATIONS CALCULATEURS' with a page indicator '1/8'. The page contains a table with the following data:

Description	+BAT	+APC
UPC231 K100 +BAT et +APC	13.98 V	13.98 V
ECRAN +BAT et +APC	13.98 V	13.98 V
Relecture +Capteurs	13.98 V	
Module Aéro +BAT et +APC	0.00 V	0.00 V

Below the table is a navigation bar with tabs: ALIM., INANA, PWM, INTOR, OUTTOR, MANIP. Below the navigation bar are four icons: a menu icon (1), a left arrow (2), a right arrow (3), and a warning triangle (4). The page title 'ALIMENTATIONS CALCULATEURS' is labeled with a red circle 6, and the page indicator '1/8' is labeled with a red circle 7.

- 1 Changement rapide de page
- 2 Retour au menu principal
- 3 Page précédente
- 4 Page suivante
- 5 Touche rappel des Alertes/Défauts en cours
- 6 Nom de la page
- 7 Numéro de la page / Nombre de pages total

## 14.2. Liste des différentes pages diagnostique :

ALIMENTATIONS CALCULATEURS			1/8
Description	+BAT	+APC	
UPC231 K100 +BAT et +APC	13.98 V	13.98 V	
ECRAN +BAT et +APC	13.98 V	13.98 V	
Relecture +Capteurs	13.98 V		
Module Aéro +BAT et +APC	0.00 V	0.00 V	

ALIM. INANA PWM INTOR OUTOR MANIP






ENTREES ANALOGIQUES			2/8
Description	Brut	Echelle	
Sonde Temperature Huile	120.6 ohm	48 degC	
Pressostat Pompe A Eau	0.00 V	0	
Pression Sustentation	13.75 mA	152.3 bar	
Potar. Sustentation	0.02 V	124.0 bar	
Sonde PT100 (module aéro)	0.0 ohm	0 degC	
lout Cons et Val (module aéro)	0.00 A	0.00 A	
reserve 1 et 2 (module aéro)	0.00 V	0.00 V	
BP Stop Rotor	0.05 V	0.00 V	

ALIM. INANA PWM INTOR OUTOR MANIP






SORTIES PWM 1/2		3/8
Description	Consigne	Recopie
Carcasse Sens A	0 mA	0 mA
Carcasse Sens B	0 mA	2 mA
Pivot Sens A	0 mA	2 mA
Pivot Sens B	0 mA	6 mA
Telescope Sens A	0 mA	0 mA
Telescope Sens B	0 mA	0 mA

ALIM. INANA **PWM** INTOR OUTOR MANIP

⋮ ← → ⚠

SORTIES PWM 2/2		4/8
Description	Consigne	Recopie
Bras Deport Sens A	0 mA	3 mA
Bras Deport Sens B	0 mA	2 mA
Fleche Sens A	0 mA	0 mA
Fleche Sens B	0 mA	0 mA
Balancier Sens A	0 mA	0 mA
Balancier Sens B	0 mA	0 mA

ALIM. INANA **PWM** INTOR OUTOR MANIP

⋮ ← → ⚠

ENTREES TOUT OU RIEN				5/8
Description	Etat	Description	Etat	
Capteur Renversement	OFF	Capteur Pivot 90	ON	
Pressostat Huile	ON	Niveau Huile Bas	OFF	
Relecture Arret Urgence	ON			
Capteur Position Transport	OFF	Capteur AntiCollision	OFF	
Bp Fauchage (écran)	OFF	Bp Debroussaillage (écran)	OFF	
Bp Rotor OFF (écran)	OFF			
Bp Fauchage (retour)	OFF	Bp Debroussaillage (retour)	OFF	
Bp Rotor OFF (retour)	ON			

ALIM. INANA PWM **INTOR** OUTTOR MANIP

⋮ ← → ⚠

SORTIES TOR				6/8
Description	Etat	Description	Etat	
Pompe Rotor sens A	OFF	Pompe Rotor sens B	OFF	
Evs Blocage Transport	ON	Alim. IOT	ON	
Ev Amorti Carcasse 1	OFF	Ev Amorti Carcasse 2	OFF	
Ev Accu	ON	Ev Renversement	OFF	
Ev Float Carcasse 1	ON	Ev Float Carcasse 2	ON	
Option A	ON	Option B	ON	
Graissage	OFF	Alim. Capteurs	ON	

ALIM. INANA PWM INTOR **OUTTOR** MANIP

⋮ ← → ⚠

MANIP 1/2		7/8	
Description	Etat	Description	Etat
Bp Haut Gauche	OFF	Bp Haut Droit	OFF
Bp Bas Gauche	OFF	Bp Bas Droit	OFF
Axe X - Switch Gauche	OFF	Axe Y - Switch Avant	OFF
Axe X - Switch Neutre	OFF	Axe Y - Switch Neutre	OFF
Axe X - Switch Droite	OFF	Axe Y - Switch Arrière	OFF
Roller X - Switch Gauche	OFF	Roller Y - Switch Gauche	OFF
Roller X - Switch Neutre	OFF	Roller Y - Switch Neutre	OFF
Roller X - Switch Droit	OFF	Roller Y - Switch Droit	OFF

ALIM. INANA PWM INTOR OUTTOR **MANIP**

⋮ ← → ⚠

MANIP 2/2		8/8	
Description	Brut	Echelle	
AXE X	0	50.00 %	
AXE Y	0	50.00 %	
ROLLER X	0	50.00 %	
ROLLER Y	0	50.00 %	

ALIM. INANA PWM INTOR OUTTOR **MANIP**

⋮ ← → ⚠

Pages spécifiques aux machines électriques :

Variateur 1/2		9/10	
Description	MOTEUR	GENER.	
Temp. Interne	0 °C	0 °C	
Temp. Radiateur	0 °C	0 °C	
Temp. Moteur	0 °C	0 °C	

ALIM. INANA PWM INTOR OUTTOR MANIP **VARIAT**

⋮ ← → ⚠

Variateur 2/2		10/10	
Description	MOTEUR	GENER.	
Courant	0.00 A	0.00 A	
Tension BUS DC	0.0 V	0.0 V	
Vitesse Engiro	0 rpm	0 rpm	
Couple Engiro	0.0 %	0.0 %	
Puissance instantanée	0.00 kw	0.00 kw	
Puissance Dispo Gener		0.00 kw	
Erreur Axe	0	0	
Status Word (decimal)	0	0	

ALIM. INANA PWM INTOR OUTTOR MANIP **VARIAT**

⋮ ← → ⚠

## 15. Journal des défauts

Cette page permet de visualiser l'historique des alertes/défauts détectés par le système.

Les alertes/défauts peuvent être affichées par catégories :

- TOUS LES DEFAUTS (alertes/défauts de toutes les catégories existantes)
- RESEAU CAN
- ALIMENTATION
- CRITIQUES
- CAPTEURS
- INTERNE ECRAN



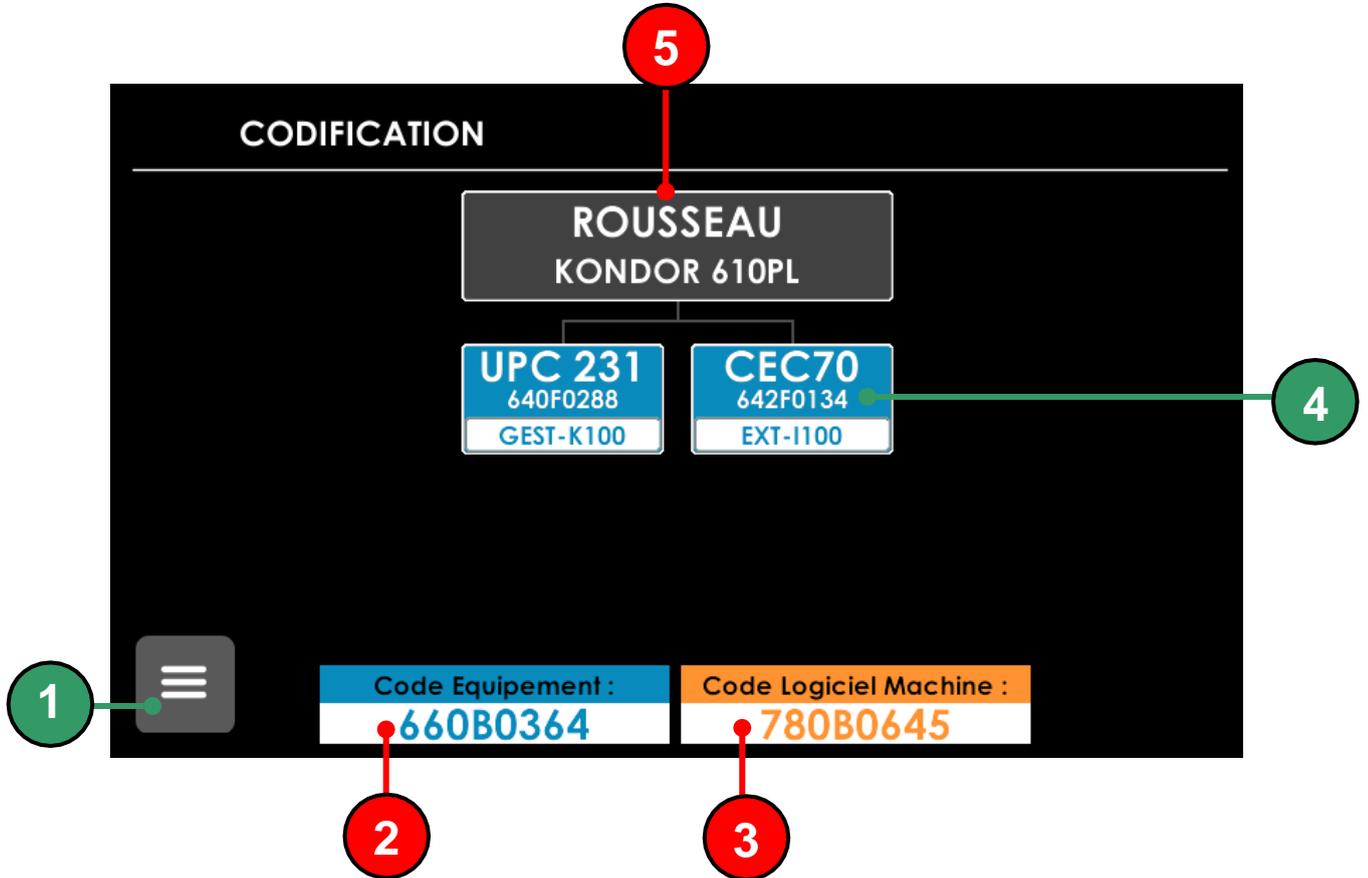
The screenshot shows a 'JOURNAL DES DEFAUTS' screen with a table of error logs. The table has columns for 'Date', 'Heure', and 'Description défaut'. The first row is highlighted in blue. Below the table are several navigation buttons: a menu icon (1), a search icon (2), a left arrow (3), a text label 'TOUS LES DEFAUTS' (4), a right arrow (5), and a trash icon (6). On the right side, there are up and down arrow buttons (7 and 8) for scrolling through the list.

Date	Heure	Description défaut
13/02/24	10:13	Niveau Bas Huile
13/02/24	10:13	Defaut CAN UPC231 Variateur Moteur
13/02/24	10:13	Defaut CAN Manipulateur
13/02/24	10:13	Defaut CAN Module Aéroréfrigérant
13/02/24	10:13	Defaut CAN UPC231 Variateur Génératrice
13/02/24	10:13	Défaut Bouton Stop Rotor

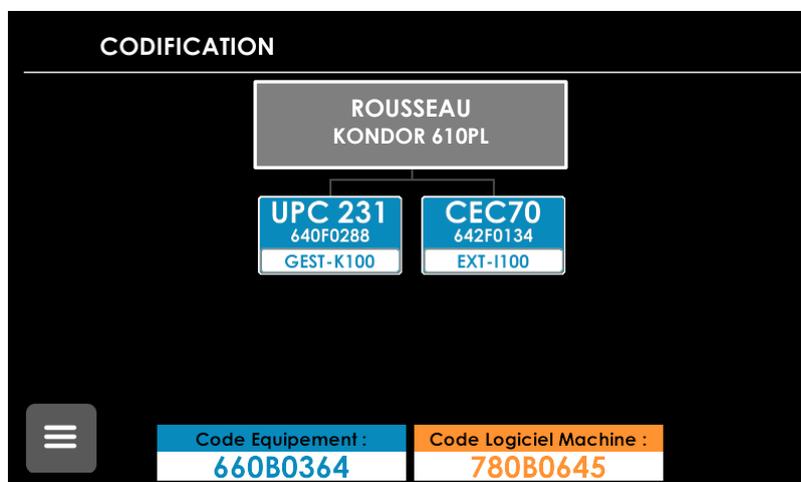
- 1 Retour au menu principal
- 2 Affichage complet du nom du défaut
- 3 Groupe d'alerte/défaut précédent
- 4 Groupe d'alerte/défaut en cours de visualisation
- 5 Groupe d'alerte/défaut suivant
- 6 Effacement de l'historique des alertes/défauts (protection par code)
- 7 Navigation vers le bas de l'historique (vers alertes/défauts plus anciens)
- 8 Navigation vers le haut de l'historique (vers alertes/défauts plus récents)

## 16. Page Codification

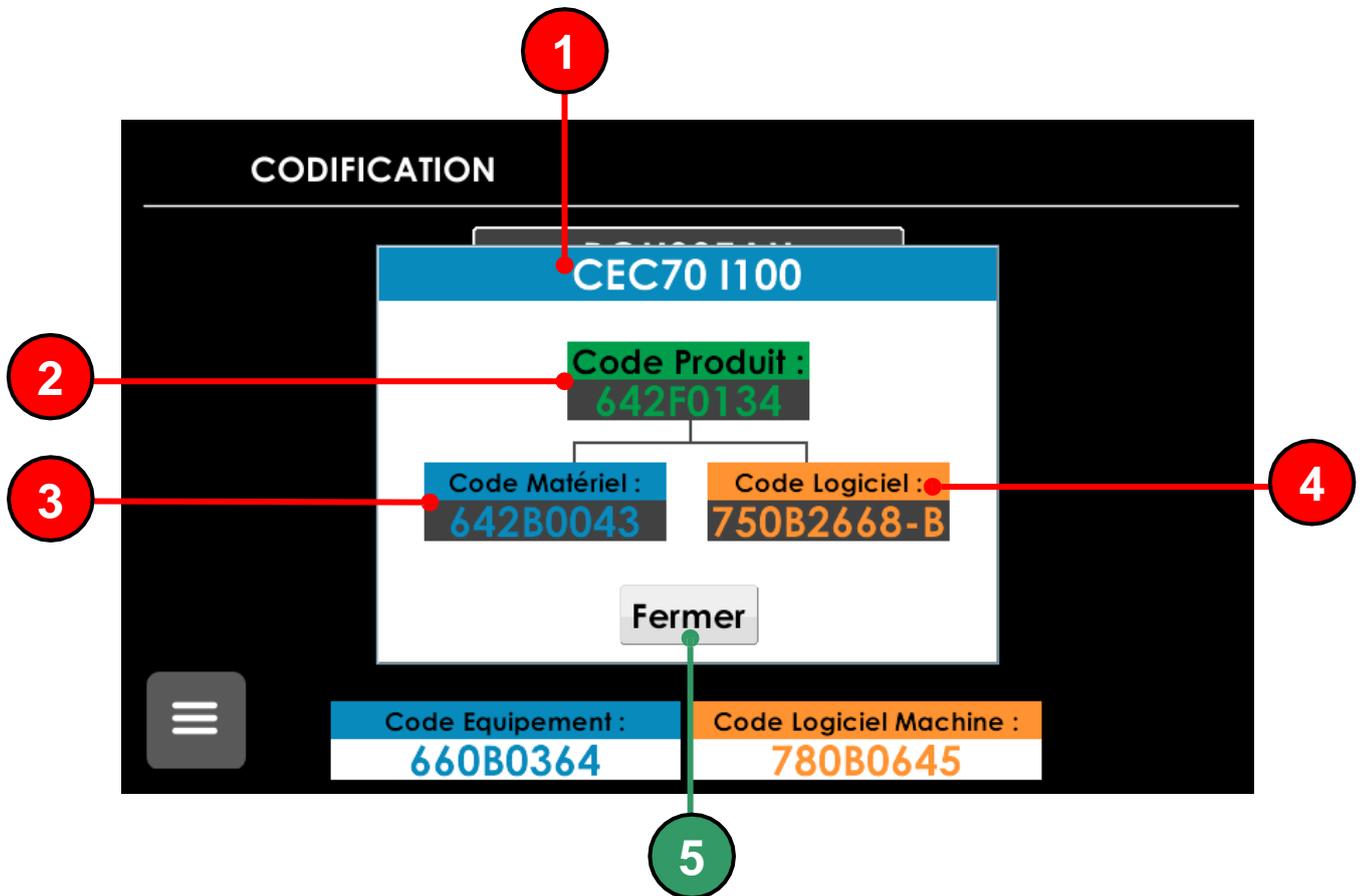
Cette page affiche l'ensemble des codes de l'écran et du calculateur de gestion de l'épareuse.



- 1 Retour au menu principal
- 2 Code Equipement machine
- 3 Code logiciel de l'ensemble écran / calculateur
- 4 Description du calculateur (rouge si absent) : Nom / Code Produit / Référence de plan
- 5 Informations machine



## 16.1. Détail Codes Calculateur



- 1 Rappel du calculateur ou écran en cours de visualisation
- 2 Code Produit du calculateur
- 3 Code Matériel du calculateur
- 4 Code Logiciel du calculateur
- 5 Retour à la page de codification

## **17. Procédure d'arrêt du système**

Le système doit être éteint par le bouton On/Off situé sous l'écran.

**Il est important d'attendre l'extinction complète de l'écran avant de couper l'alimentation permanente +Batterie.**

### **Attention :**

**Toute coupure brusque d'alimentation batterie risque de corrompre la sauvegarde des données et peut entraîner la perte d'une partie ou de la totalité des données sauvegardés !**